



قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن

ഉള്ള അവന്റെ സഹോദരനെപ്പറ്റി നിങ്ങളെ ഞാൻ വിശ്വസിച്ചു പോലെ അല്ലാതെ അവനെപ്പറ്റി നിങ്ങളെ എനിക്ക് വിശ്വസിക്കാമോ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു

قَبْلُ ۗ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا

അവർ തുറന്നപ്പോൾ 12:64 കരുണ അവൻ അധികം കരുണ കാക്കുന്ന ഉത്തമ എന്നാൽ മുമ്പ് ചെയ്യുന്നവരിൽ ചെയ്യുന്നവനാണ് വനായി

مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا بَنِي

ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ അവർ പറഞ്ഞു അവരിലേക്ക് മടക്കപ്പെട്ടതായി അവരുടെ ചരക്ക് (ദ്രവ്യം) അവർ കണ്ടെത്തി അവരുടെ സാധനം (ചരക്ക്)

مَا بَنِي هَذِهِ ۖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفَظُ

ഞങ്ങൾ കാക്കുക (സംരക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യും) ഞങ്ങൾ നമ്മുടെ കുടുംബത്തിന് ആഹാരം നമ്മിലേക്ക് മടക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു നമ്മുടെ ചരക്ക് (ദ്രവ്യം) ഇതാ നാം എന്തു ആവശ്യപ്പെടുന്നു

أَخَانَا وَنَزِدَا دَكِيلٌ بَعِيرٌ ۚ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:65 കറഞ്ഞ ഒരളവുകാരനാ അത് ഒരൊട്ടകത്തിന്റെ അളവ് ഞങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ലഭിക്കുകയും ചെയ്യും ഞങ്ങളുടെ സഹോദരനെ

لَنْ أُرْسِلَهُ ۖ وَمَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ ۚ لَتَأْتُنِي

തിരുച്ചായം നിങ്ങൾ എന്റെ അടുക്കൽ വരമെന്ന അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ഉറപ്പ് നിങ്ങൾ എനിക്ക് നൽകുന്നതു വരെ നിങ്ങളോടൊപ്പം അവനെ ഞാൻ അയക്കുകയില്ല തന്നെ

بِهِ ۖ إِلَّا أَنْ يَحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ أَتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا

അതിന്റെ മേൽ അല്ലാഹു അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു അവരുടെ ഉറപ്പ് അങ്ങനെ അവർ അദ്ദേഹത്തിന് നൽകിയപ്പോൾ നിങ്ങൾ വലയം ചെയ്യപ്പെടാതെഴുകെ കൊണ്ട്

نَقُولُ وَكَيْلٌ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ يَبْنَئِي لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ

ഒരേ വാതിലിൽ (കവാടത്തിൽ) കൂടി നിങ്ങൾ പ്രവേശിക്കരുത് എന്റെ പറയുന്നപോലെ ചെയ്യരുത് 12:66 ഭരമേൽപിക്കപ്പെടുന്നവനാണ് നാം പറയുന്ന

وَأَدْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۚ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِن

തന്നെ അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ ധന്യമാക്കുക (തൃപ്തിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നവരിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരിൽ നിന്ന്

شَيْءٍ ۚ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

ഭരമേൽപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ അവന്റെ മേൽ തന്നെ ഞാൻ ഭരമേൽ പിശ്ചിരിക്കുന്നു അവന്റെ മേൽ അല്ലാഹുവിനല്ലാതെ വിധി ഇല്ല യാതൊന്നും

الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ

അദ്ദേഹമാ യിരുന്നില്ല അവരുടെ പിതാവ് അവരോട് കൽപ്പിച്ച വിധത്തിൽ (ഭാഗത്തുളള) അവർ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ 12:67 ഭരമേൽപിക്കുന്നവർ

يُغْنِي عَنْهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ ۚ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ

യഅബൂബിന്റെ സ്വന്തത്തിൽ (മനസ്സിലുള്ള) ഒരാവശ്യം ഒഴികെ യാതൊന്നിനെയും അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് അവരിൽ ധന്യമാക്ക (തൃപ്തിപ്പെടുത്തുക)

قَضَاهَا ۚ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ ۖ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرِ النَّاسِ

മനുഷ്യരിൽ അധികവും എങ്കിലും നാം അദ്ദേഹത്തിന് പഠിപ്പിച്ചു ഒരറിവുള്ളവൻ തന്നെ അദ്ദേഹമാകട്ടെ അതദ്ദേഹം തീർത്തു (നിർവ്വഹിച്ചു)

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ ۖ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ

തന്റെ സഹോദരനെ അദ്ദേഹം തന്നിലേക്ക് കൂട്ടിച്ചേർത്തു യൂസൂഫിന്റെ അടുക്കൽ അവർ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ 12:68 അറിയുന്നില്ല

قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

12:69 അവർ പ്രവർത്തിക്കും അവർ ആയിരിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി അതിനാൽ നി സങ്കടപ്പെടേണ്ട നിന്റെ സഹോദരൻ ഞാൻ (തന്നെ) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു

64. അദ്ദേഹം [പിതാവ്] പറഞ്ഞു: “മുമ്പ് അവന്റെ സഹോദരനെപ്പറ്റി നിങ്ങളെ ഞാൻ വിശ്വസിച്ചതുപോലെയാണത്രെ അവനെപ്പറ്റി ഞാൻ നിങ്ങളെ വിശ്വസിക്കുമോ? എന്നാൽ, കാ(ത്തുരക്ഷിക്കുന്നവനായി അല്ലാഹു ഏറ്റവും ഉത്തമനത്രെ; അവൻ കരുണ ചെയ്യുന്നവരിൽവെച്ച് ഏറ്റവും കരുണ ചെയ്യുന്നവനുമത്രെ.”

65. അവർ അവരുടെ സാധനം തുറന്നപ്പോൾ, അവരുടെ [അവർ കൊണ്ടുപോയിരുന്ന] ചരക്ക് തങ്ങൾക്കു(തന്നെ) മടക്കപ്പെട്ടതായി അവർ കണ്ടെത്തി. അവർ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, നാം (ഇനി) എന്താവശ്യപ്പെടാനാണ്?—ഇതാ! നമ്മുടെ ചരക്ക് നമുക്കു (തന്നെ) മടക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു! ഞങ്ങൾ നമ്മുടെ കുടുംബത്തിന് (മേലിലും) ആഹാരം കൊണ്ടുവരുകയും, ഞങ്ങളുടെ സഹോദരനെ കാ(ത്തു സംരക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. (കൂടാതെ) ഒരു ഒട്ടകത്തിന്റെ അളവ് (ധാന്യം) ഞങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ലഭിക്കുകയും ചെയ്യും. അതൊരു നിസ്സാരമായ അളവാകുന്നു(വല്ലോ)”

66. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “അവനെ നിങ്ങളോടൊപ്പം ഞാൻ അയക്കുകയില്ല തന്നെ, തീർച്ചയായും അവനെ നിങ്ങൾ എനിക്ക് കൊണ്ടുവന്നു തരുമെന്ന് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നും (സ്വീകാര്യമായ) ഉറപ്പ് നിങ്ങളെനിക്ക് നൽകുന്നതുവരെയും; നിങ്ങൾ (ആപത്തുകളാൽ) വലയം ചെയ്യപ്പെടുന്നതായാ ലല്ലാതെ.” അങ്ങനെ, അവർ അദ്ദേഹത്തിന് തങ്ങളുടെ ഉറപ്പ് നൽകിയപ്പോൾ, അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നാം (ഇതു) പറയുന്നതിന് അല്ലാഹു (സാക്ഷ്യം) ഭരമേൽപിക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു.”

67. അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു: “എന്റെ മക്കളേ, നിങ്ങൾ ഒരേ (പടി) വാതിലിൽകൂടി പ്രവേശിക്കരുത്; വിഭിന്നങ്ങളായ (പല) വാതിലുകളിലൂടെ പ്രവേശിക്കുവിൻ. “അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് (ഉണ്ടാകുന്ന) യാതൊന്നിനെയും നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ തടുക്കുകയില്ല താനും. വിധി അല്ലാഹുവിനല്ലാതെ (ആർക്കും) ഇല്ല. അവന്റെ മേൽ ഞാൻ (കാര്യങ്ങൾ) ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നു; ഭരമേൽപിക്കുന്നവർ അവന്റെ മേൽതന്നെ ഭരമേൽപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.”

68. അവരുടെ പിതാവ് അവരോട് കൽപ്പിച്ച വിധത്തിൽ അവർ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ, അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് (ഉണ്ടാകുന്ന) യാതൊന്നിനെയും അദ്ദേഹം തടുത്തിരുന്നില്ല; യഅബൂബിന്റെ മനസ്സിലുള്ള ഒരാവശ്യം അതദ്ദേഹം നിർവ്വഹിച്ചു—എന്നൊഴികെ [അത്രമാത്രം]. അദ്ദേഹത്തിന് നാം പഠിപ്പിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുള്ളതിനാൽ, അദ്ദേഹം ഒരറിവുള്ളവൻ തന്നെയാകുന്നുതാനും. എങ്കിലും, മനുഷ്യരിൽ അധികമാളും അറിയുന്നില്ല.

69. അവർ [സഹോദരന്മാർ] യൂസൂഫിന്റെ അടുക്കൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹം[യൂസൂഫ്] തന്റെ സഹോദരനെ തന്നിലേക്ക് അണച്ചുകൂട്ടി; അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നിശ്ചയമായും, ഞാൻ നിന്റെ സഹോദരൻ തന്നെ. ആകയാൽ, അവർ പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്നതിനെപ്പറ്റി നീ സങ്കടപ്പെടേണ്ട.”

70. എന്നിട്ട് അവരുടെ ഒരുക്കുസാധനവുമായി അവരെ അദ്ദേഹം ഒരുക്കി അയച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹം പാഠനപാത്രം തന്റെ സഹോദരന്റെ യാത്രാസാധനത്തിൽ ആക്കി, പിന്നെ, ഒരാൾ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു: “ഹേ, വാഹനസംഘമേ, നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ മോഷ്ടാക്കൾ തന്നെയാണ്!”

71. അവർ അവരുടെ [വിളിച്ചുപറയുന്നവരുടെ] നേരെ തിരിഞ്ഞുനിന്ന് പറഞ്ഞു: “എന്താണ് നിങ്ങൾക്ക് കാണാതായിരിക്കുന്നത്?”

72. അവർ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങൾക്ക് രാജാവിന്റെ അളവുപാത്രം നഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത് കൊണ്ടുവന്നുതരുന്നവന് ഒരു ഒട്ടകത്തിന്റെ ചുമട് (ധാന്യം സമ്മാനം) ഉണ്ട്. ഞാൻ അതിന് ഉത്തരവാദിപ്പെട്ടവനാകുന്നു. [അക്കാര്യം ഞാൻ ഏൽക്കാം]”

73. അവർ പറഞ്ഞു: “അല്ലാഹു തന്നെയാണ് (സത്യം)! ഞങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കൃഷ്ണമുണ്ടാക്കുവാൻ വന്നിട്ടില്ലെന്ന് തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ; ഞങ്ങൾ മോഷ്ടാക്കളായിരുന്നില്ല.”

74. അവർ [വിളിച്ചു പറയുന്നവർ] പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ, നിങ്ങൾ കളവു പറയുന്നവരാണെങ്കിൽ അതിന്റെ പ്രതിഫലം [ശിക്ഷ] എന്താണ്?”

75. അവർ പറഞ്ഞു: “അതിന്റെ പ്രതിഫലം, ഏതൊരുവന്റെ യാത്രാസാധനത്തിൽ ലഭം കാണപ്പെട്ടുവോ അവൻ തന്നെ അതിന്റെ പ്രതിഫലം. [അവനെ നിങ്ങൾക്ക് പിടിച്ചുവെക്കാം.] അപ്രകാരമത്രെ, ഞങ്ങൾ അക്രമികൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.”

76. എന്നിട്ട്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരന്റെ സഞ്ചിക്കുമ്പ്പ് അവരുടെ സഞ്ചികളെക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹം (പരിശോധന) തുടങ്ങി. പിന്നീട് (ഒടുക്കം) തന്റെ സഹോദരന്റെ സഞ്ചിയിൽ നിന്ന് അത് [പാഠനപാത്രം] അദ്ദേഹം പുറത്തെടുത്തു. അപ്രകാരം, യൂസൂഫിനുവേണ്ടി നാം [അല്ലാഹു] തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു (കൊടുത്തു). രാജാവിന്റെ മത (നിയമ) നടപടിപ്രകാരം അദ്ദേഹത്തിന് തന്റെ സഹോദരനെ പിടിച്ചുവെക്കുവാൻ നിവൃത്തിയുണ്ടായിരുന്നില്ല; - അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നതായാലല്ലാതെ. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നാം പല പദവികൾ ഉയർത്തുന്നു. എല്ലാ അറിവുള്ളവന്റെയും മീതെ ഒരു ഒരു അറിവുള്ളവനുണ്ട്.

77. അവർ [സഹോദരന്മാർ] പറഞ്ഞു: “അവൻ മോഷ്ടിക്കുന്നെങ്കിൽ, മുമ്പ് അവന്റെ ഒരു സഹോദരനും മോഷ്ടിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്”. എന്നാൽ, യൂസൂഫ് അതു തന്റെ മനസ്സിൽ രഹസ്യമാക്കിവെച്ചു; അതിനെക്കുറിച്ച് അവരോട് (ഒന്നും) വെളിവാക്കിയതുമില്ല. അദ്ദേഹം (സ്വയം) പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഒരു മോശപ്പെട്ട സ്ഥാനക്കാരാകുന്നു. [നിങ്ങളുടെ നിലപാട് വളരെ മോശം] അല്ലാഹു, നിങ്ങൾ (ഈ) വിശേഷിപ്പിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ്.”

78. അവർ [സഹോദരന്മാർ] പറഞ്ഞു: “ഹേ, അസീസേ! അവന് വലിയ വൃദ്ധനായ ഒരു പിതാവുണ്ട്; ആകയാൽ, ഞങ്ങളിൽ ഒരാളെ അവന്റെ സ്ഥാനത്ത് പിടിച്ചു വെച്ചാലും നിശ്ചയമായും, അങ്ങയെ സൽഗുണവാന്മാരിൽ പെട്ടവനായി ഞങ്ങൾ കാണുന്നു.”

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ

തന്റെ സഹോദരന്റെ യാത്രാ സാധനത്തിൽ പാഠനപാത്രം അദ്ദേഹം ആക്കി അവരുടെ ഒരുക്കുസാധനം എന്നിട്ട് അവരെ അദ്ദേഹം ഒരുക്കി അയച്ചപ്പോൾ

ثُمَّ أذِنَ مُؤَدِّنُ أَيَّتْهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ سَادِرِقُونَ 70

അവർ പറഞ്ഞു 12:70 മോഷ്ടാക്കൾ തന്നെ നിശ്ചയമായും ഹേ യാത്രാ സംഘമേ ഒരു വിളിച്ചു പറയുന്നവർ പിന്നെ അറിവില്ലാതെ

وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ 71

രാജാവിന്റെ അളവുപാത്രം ഞങ്ങൾ നഷ്ടപ്പെടുമ്പോൾ അവർ നിങ്ങൾക്ക് കാണാതാകുന്നത് എന്തൊന്നാണ് അവരുടെ നേരെ അവർ മുന്നിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്

وَلَمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ 72

അല്ലാഹുവിനെ തന്നെയാണ് അവർ പറഞ്ഞു 12:72 ഏൽക്കുന്നവനാണ് അതിനെപ്പറ്റി ഞാൻ ഒരാളുടെ ചുമട് (ഏറ്റുനൽ) അത് കൊണ്ടു വന്നവർക്കുണ്ട്

لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَادِرِقِينَ

മോഷ്ടാക്കൾ ഞങ്ങളായിരുന്നിട്ടുമില്ല (ഭൂമിയിൽ) നാശിപ്പിക്കാൻ ഞങ്ങൾ കൃഷ്ണം ഉണ്ടാക്കുവാൻ വന്നിട്ടില്ലെന്ന് തീർച്ചയായും നിങ്ങളറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്

73 قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ وَإِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ 74

അതിന്റെ പ്രതിഫലം അവർ പറഞ്ഞു 12:74 കളവ് (പുറം) പറയുന്നവർ നിങ്ങളാണെങ്കിൽ അതിന്റെ പ്രതിഫലം എന്നാലെ അവർ പറഞ്ഞു 12:73

مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ 75

അക്രമികൾക്ക് ഞങ്ങൾ പ്രതിഫലം നൽകുന്നത് അപ്രകാരമത്രെ എന്നാലവൻ അതിന്റെ പ്രതിഫലമാണ് അവന്റെ യാത്രാ സാധനത്തിൽ കാണപ്പെട്ട ആർ

76 فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ

നിന്ന് അതിനെ അദ്ദേഹം പുറത്തെടുത്തു പിന്നീട് തന്റെ സഹോദരന്റെ സഞ്ചിയുടെ മുമ്പ് അവരുടെ സഞ്ചി (പാഠന) കൾ കൊണ്ട് എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം തുടങ്ങി 12:75

وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ 77

തന്റെ സഹോദരനെ അദ്ദേഹം പിടിക്കുവാൻ (നിവൃത്തിയല്ല) യൂസൂഫിനുവേണ്ടി നാം തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു അപ്രകാരം തന്റെ സഹോദരന്റെ സഞ്ചിയിൽ

78 فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مِمَّنْ نَشَاءُ

നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ പല പദവി (പദ)കൾ ഉയർത്തുന്നു അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നതായാലല്ലാതെ രാജാവിന്റെ മത (നിയമ) നടപടിയിൽ

79 وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ 80

അവൻ മോഷ്ടിക്കുന്നവരെ അപ്രകാരം അവർ പറഞ്ഞു 12:76 ഒരു അറിവുള്ളവനുണ്ട് എല്ലാ അറിവുള്ളവന്റെയും മീതെയുണ്ട്

81 فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ 82

തന്റെ മനസ്സിൽ യൂസൂഫ് അപ്പോൾ അതിനെ സങ്കാരമാക്കി വെച്ചു മുമ്പ് അവന്റെ ഒരു സഹോദരൻ മോഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്

83 وَلَمْ يَبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ 84

യാതൊന്നി ഏറ്റവും അറിവ് നഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട് അല്ലാഹു സ്ഥാനം (നിലപാട്) മോശപ്പെട്ടവരാണ് നിങ്ങൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു അവരോട് വെളിപ്പെടുത്തിയതുമാത്രമല്ല

85 تَصِفُونَ 86

വലിയ വൃദ്ധനായ ഒരു നിശ്ചയമായും ഹേ, അസീസേ അവർ പറഞ്ഞു 12:77 നിങ്ങൾ വിവരിക്കുന്ന

87 فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ 88

12:78 സൽഗുണവാന്മാരിൽ പെട്ടവനായി നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ താങ്കളെ കാണുന്നു അവന്റെ സ്ഥാനത്ത് ഞങ്ങളിൽ അതിനാൽ അങ്ങ് സിദ്ധിക്കുന്ന

89

12:79

90

12:80

91

12:81

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ الْإِمْنَ وَجَدْنَا مَتَعَنَا عِنْدَهُ وَإِنَّا

നിശ്ചയമായും അവന്റെ ഞങ്ങളുടെ ഞങ്ങൾ യാതൊരുവ ഞങ്ങൾ പിടിക്കു അല്ലാഹുവിൽ അദ്ദേഹം ഞങ്ങൾ അടുക്കൽ സാധനം കണ്ടെത്തി നെയ്യല്ലാതെ നന്നിനെ കരിച്ച് ശരണം പറഞ്ഞു

إِذَا الظَّالِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا أَسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا

സ്വകാര്യം അവർ തനിച്ചു അവനെ അങ്ങനെ അവർ നിരാശ അടുത്തപ്പോൾ 12:79 അക്രമികൾ തന്നെ അപോൾ പറയുന്നവരായി പോയി കരിച്ചു

قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاءَكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ

നിങ്ങളോട് വാങ്ങിയിട്ടുണ്ട് (എന്ന) നിങ്ങളുടെ പിതാവ് എന്ന് നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞു കൂടെ അവരിൽ വലിയവൻ പറഞ്ഞു

مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ

എന്നാൽ (അതിനാൽ) ഞാൻ വിട്ടുകയേ ഇല്ല യൂസൂഫിന്റെ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾ വീഴ്ച വരുത്തിയത് മുമ്പും അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് ഒരു ഉറപ്പ്

الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

വിധികർത്താക്കളിൽ ഉത്തമ അവനാണെന്ന് അല്ലാഹു എനിക്കി വിധിച്ചു തീരുന്നത് എന്റെ ബാപ്പ അനുവാദം അതന്നു വരെ (ഇത്) ഭ്രമി (നാട്) എനിക്ക്

﴿٨٠﴾ أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ

മോഷ്ടിച്ചു നിശ്ചയമായും നിങ്ങളുടെ മക്കൾ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ എന്നിട്ട് പറയുവിൻ നിങ്ങളുടെ പിതാവികളേക്ക് നിങ്ങൾ മടങ്ങുവിൻ 12:80

وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ

സൂക്ഷിക്കുന്നവർ ആദ്യകാര്യത്തെ ഞങ്ങളായിട്ടില്ല ഞങ്ങൾ യാതൊന്നും സർവ്വജ്ഞാതെ ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം പറഞ്ഞതല്ല

﴿٨١﴾ وَسَأَلُ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا

അതിലായി ഞങ്ങൾ എന്തിട്ടു വന്നിരിക്കുന്നു യാതൊരു വാഹന സംഘത്തോടും അതിൽ ഞങ്ങളായിരുന്നു യാതൊരു രാജ്യത്തോടും കോടിക്കുകയും ചെയ്യുക 12:81

وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّيْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَمْرًا

ഒരു കാര്യം നിങ്ങളുടെ സ്വന്തങ്ങൾ (മനസ്സുകൾ) നിങ്ങൾക്ക് ഒംഗിയായി തന്ന പക്ഷേ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:82 സത്യം പറയുന്നവർ നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ

فَصَبَّرْ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ

നിശ്ചയമായും അവർ തന്നെ മുഴുവനും അവരെ കൊണ്ട് എനിക്കു നൽകുവാൻ അല്ലാഹു ആയേക്കാം ഒംഗിയായ അത് കൊണ്ട് കഴമ

الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَىٰ عَلَىٰ

പേരിൽ എന്റെ സങ്കടമേ പറയുകയും ചെയ്തു അവരിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹം വിട്ടുമാറുകയും ചെയ്തു 12:83 അഗാധജ്ഞൻ (എല്ലാവർ) അറിയാനവൻ

يُوسُفَ وَأَبِصَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

(കോപം) ഇത്രക്കി വെച്ചവൻ എന്നിട്ടു ദേഹം വ്യസനത്താൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഇടകണ്ണുകൾ വെളുക്കുകയും ചെയ്തു യൂസൂഫിന്റെ

﴿٨٤﴾ قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْا تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا

മരിക്കാറായവൻ നിങ്ങൾ ആയിത്തീരുന്നതു വരെ യൂസൂഫിനെ നിങ്ങൾ ഓർമ്മിച്ചു കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ആയിക്കൊത്തെന്നാണ് പറഞ്ഞു 12:84

أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي

എന്റെ വേവലാതി ഞാൻ പരാതിപ്പെടുക (സങ്കടപ്പെടുക) മാത്രം ചെയ്യുന്നു അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:85 നാശമടയുന്നവരിൽ പെട്ടവൻ അല്ലെങ്കിൽ ആയിരിക്കുന്നത്

وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

12:86 നിങ്ങൾ (ക്ക) അറിയാത്തത് അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് ഞാൻ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു അല്ലാഹുവിലേക്ക് (മാത്രം) എന്റെ വ്യസനവും

12:86

79. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ ഉപകരണം ആയ അടുക്കൽ ഞങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയോ അവനെല്ലാതെപിടി (ചുവെ)ക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അല്ലാഹുവിൽ ശരണം (തേടുന്നു)! അപ്പോൾ, [അങ്ങനെ ചെയ്താൽ] നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ അക്രമികൾ തന്നെയായിരിക്കും.”

80. അങ്ങനെ, അവനെക്കുറിച്ച് അവർ നിരാശയടഞ്ഞപ്പോൾ, അവർ സ്വകാര്യം പറയുന്നവരായി തനിച്ചുപോയി. അവരിൽ വലിയവൻ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടെ, നിങ്ങളുടെ പിതാവ് നിങ്ങളോട് അല്ലാഹുവിൽ നിന്നും ഒരുറപ്പ് വാങ്ങിയിട്ടുണ്ടെന്ന്! മുമ്പ് യൂസൂഫിന്റെ വിഷയത്തിൽ നിങ്ങൾ വീഴ്ച വരുത്തിയിട്ടുള്ളതും (അറിഞ്ഞുകൂടെ)! എന്നാൽ, എന്റെ പിതാവ് എനിക്ക് അനുവാദം നൽകുകയോ, അല്ലാഹു എനിക്ക് (വല്ല പരിഹാരവും) വിധിച്ചുതരുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ ഞാൻ (ഇത്) ഭ്രമി വിട്ടുപോരുന്നതേയല്ല. അവൻ വിധികർത്താക്കളിൽ ഏറ്റവും ഉത്തമനാണുതാനും.”

81. “നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിതാവികളേക്ക് മടങ്ങിച്ചെല്ലുവിൻ; എന്നിട്ട് (അദ്ദേഹത്തോട്) പറയുവിൻ: “ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, നിങ്ങളുടെ മക്കൾ മോഷ്ടിച്ചു. ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞതിനനുസരിച്ചല്ലാതെ ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം പറഞ്ഞതുമില്ല. ഞങ്ങൾ അഭ്യൂഹ്യകാര്യത്തെ അറിഞ്ഞവരല്ലതാനും.”

82. “ഞങ്ങൾ ആയിരുന്ന [പോയിരുന്ന] തായ രാജ്യത്തോടും [രാജ്യക്കാരോടും] ഞങ്ങൾ (അവിടെ നിന്ന്) മുന്നിട്ടു വന്നതായ വാഹന സംഘത്തോടും നിങ്ങൾ ചോദിച്ചു നോക്കുകയും ചെയ്യുക. ഞങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവർ തന്നെയാണ്.”

83. അദ്ദേഹം [പിതാവ്] പറഞ്ഞു: “(അതൊന്നുമല്ല) പക്ഷെ, നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ (എന്തോ) ഒരു കാര്യം ഒംഗിയായിക്കൊടുത്തിരിക്കുന്നു. [അത് നിങ്ങൾ ചെയ്തിരിക്കാം] ഇനി, ഒംഗിയായ ക്ഷമ! [അതേ മാർഗ്ഗമുള്ളു] അവരെ എല്ലാവരെയും (തന്നെ) അല്ലാഹു എനിക്ക് കൊണ്ടുവന്നു തന്നെക്കാവുന്നതാണ്. നിശ്ചയമായും, അവൻ തന്നെയാണ് സർവ്വജ്ഞനും, അഗാധജ്ഞനുമായുള്ളവൻ.”

84. അദ്ദേഹം അവരിൽ നിന്നും വിട്ടുമാറുകയും, “യൂസൂഫിന്റെ പേരിലുള്ള എന്റെ സങ്കടമേ!” എന്നു പറയുകയും ചെയ്തു. വ്യസനം നിമിത്തം അദ്ദേഹത്തിന്റെ രണ്ടു കണ്ണുകൾ വെളുക്കുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ, അദ്ദേഹം (വ്യസനവും കോപവും) മനസ്സിൽ ഒതുക്കിവെക്കുന്നവനായിരുന്നു.

85. അവർ [മക്കൾ] പറഞ്ഞു: “അല്ലാഹു വിനെത്തന്നെയാണ് (സത്യം)! നിങ്ങൾ യൂസൂഫിനെ ഓർത്തുകൊണ്ടേയിരിക്കും; നിങ്ങൾ മരിക്കാറായിത്തീരുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ (മരിച്ച)നാശമടയുന്നവരിൽ പെട്ടവനായിത്തീരുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ.”

86. അദ്ദേഹം [പിതാവ്] പറഞ്ഞു: “എന്റെ വേവലാതിയും, എന്റെ വ്യസനവും (സംബന്ധിച്ചു) ഞാൻ അല്ലാഹുവികളേക്ക് മാത്രമാണ് പരാതിപ്പെടുന്നത്. നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്തത് (ചിലതൊക്കെ) അല്ലാഹുവികൾ നിന്ന് എനിക്കറിയാനും ചെയ്യും.”

87. എന്റെ മക്കളേ, നിങ്ങൾപോയി യൂസൂഫിനെയും അവന്റെ സഹോദരനെയും സംബന്ധിച്ചു (വിവരം) അന്വേഷിച്ചു നോക്കുവിൻ. അല്ലാഹുവിന്റെ (പക്കൽ നിന്നുള്ള) ആശ്വാസത്തെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ നിരാശപ്പെടുകയും ചെയ്യരുത്. നിശ്ചയമായും, കാര്യം: അല്ലാഹുവിന്റെ (പക്കൽ നിന്നുള്ള) ആശ്വാസത്തെപ്പറ്റി അവിശ്വാസികളായ ജനങ്ങളല്ലാതെ നിരാശപ്പെടുകയില്ല.

88. അങ്ങനെ, അവർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ [യൂസൂഫിന്റെ] അടുക്കൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: “ഹേ, ‘അസീസേ! ഞങ്ങളെയും, ഞങ്ങളുടെ കുടുംബത്തെയും ദുരിതം ബാധിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ ഒരു താണതരത്തിലുള്ള (അൽപം) ചരക്കുമായി വരുകയും ചെയ്തിരിക്കുകയാണ്. അതിനാൽ, അങ്ങുന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് (ധാന്യം) അളവ് പൂർത്തിയാക്കിത്തരുകയും, ഞങ്ങൾക്ക് ധർമ്മം നൽകുകയും ചെയ്യേണമേ! നിശ്ചയമായും, ധർമ്മം നൽകുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു പ്രതിഫലം കൊടുക്കുന്നതാണ്.”

89. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “യൂസൂഫിനെയും, അവന്റെ സഹോദരനെയും കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ചെയ്തത് നിങ്ങൾക്കറിയാമോ? - നിങ്ങൾ വിവരമില്ലാത്തവരായിരിക്കെ!”

90. അവർ പറഞ്ഞു: “നീ തന്നെയാണോ യൂസൂഫ്?” അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “(അതെ) ഞാൻ യൂസൂഫും, ഇത് എന്റെ സഹോദരനാണ്. തീർച്ചയായും, അല്ലാഹു ഞങ്ങൾക്ക് ഗുണം ചെയ്തു തന്നിരിക്കുന്നു. നിശ്ചയമായും, കാര്യം: ആരെങ്കിലും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം, നിശ്ചയമായും (ആ) സൽഗുണവാന്മാരുടെ പ്രതിഫലം അല്ലാഹു പാഴാക്കിക്കളയുകയില്ല.”

91. അവർ പറഞ്ഞു: “അല്ലാഹുവിനെത്തന്നെയാണ് (സത്യം)! തീർച്ചയായും, അല്ലാഹു ഞങ്ങളെക്കാൾ നിന്നെ ശ്രേഷ്ഠനാക്കി തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടുണ്ട്. നിശ്ചയമായും, ഞങ്ങൾ തെറ്റു ചെയ്തവർ തന്നെ ആയിരിക്കുന്നു.”

92. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഇന്ന് നിങ്ങളുടെ മേൽ യാതൊരധികേഷവുമില്ല. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരുമാറാകട്ടെ (അഥവാ പൊറുത്തുതരും). അവൻ കരുണ ചെയ്യുന്നവരിൽ ഏറ്റവും കൂടുതൽ കരുണ ചെയ്യുന്നവനുമാണ്.”

93. “നിങ്ങൾ എന്റെ ഈ കുപ്പായവും കൊണ്ടുപോയി അത് എന്റെ പിതാവിന്റെ മുഖത്ത് ഇട്ടു കൊടുക്കുക, അദ്ദേഹം കാഴ്ചയുള്ളവനായി വരും. നിങ്ങളുടെ കുടുംബത്തെ മുഴുവനും എന്റെ അടുക്കൽ കൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്യുവിൻ.”

94. വാഹനസംഘം പിരിഞ്ഞുപോന്നപ്പോൾ, അവരുടെ പിതാവ് (അടുത്തുള്ള വരോട്) പറഞ്ഞു: “നിശ്ചയമായും ഞാൻ, യൂസൂഫിന്റെ വാസന എനിക്ക് ലഭിക്കുന്നു; നിങ്ങളെന്നെ (വാർദ്ധക്യത്താൽ) ബുദ്ധിമന്ദിച്ചവനാക്കുകയില്ലാതിരുന്നെങ്കിൽ! [എന്നാൽ, നിങ്ങൾക്കത് വിശ്വസിക്കാമായിരുന്നു.]”

95. അവർ പറഞ്ഞു: “അല്ലാഹുവിനെത്തന്നെയാണ് (സത്യം)! നിശ്ചയമായും, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പഴയ വഴികേടിൽതന്നെയാണ് (ഇപ്പോഴും).”

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا

നിങ്ങൾ നിരാശപ്പെടുകയും അതത് അവന്റെ സഹോദരനെയും യൂസൂഫിനെ പറ്റി എനിട്ട് നിങ്ങൾ അന്വേഷിച്ചുവീരും നിങ്ങൾ പോകവിൻ എന്റെ മക്കളേ

مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنَ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

ജനങ്ങളല്ലാതെ അല്ലാഹുവിന്റെ ആശ്വാസത്തെക്കുറിച്ച് നിരാശപ്പെടുകയില്ല യും അത് അല്ലാഹുവിന്റെ (തുറവിയെ)ക്കുറിച്ച്

الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ

ഹേ, അസീസേ അവർ പറഞ്ഞു അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ അങ്ങനെ അവർ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ 12:87 അവസാനിക്കുകയ

مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُزَجَّجَةٍ فَأَوْفٍ لَنَا

ഞങ്ങളുടെ അതിനാൽ താണതരത്തിലുള്ള ഒരു ചരക്കുമായി ഞങ്ങൾ വരുകയും ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ പൂർത്തിയാക്കി തരത്തിലുള്ള ഞങ്ങളുടെ കടുബത്തെയും ബാധിച്ചിരിക്കുന്നു

الْكَيْلِ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ

ധർമ്മം (ദാനം) ചെയ്യുന്നവർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകും നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾക്ക് ധർമ്മം ചെയ്യുകയും അളവ് ചെയ്യണം

﴿٨٨﴾ قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ

നിങ്ങളായിരിക്കെ അവന്റെ സഹോദരനെയും നിങ്ങൾ ചെയ്തത് നിങ്ങൾക്കറിയാമോ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:88

جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوا أَيْ نَكَ لَا أَنْتَ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ

ഞാൻ യൂസൂഫാണ് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു യൂസൂഫ് നിങ്ങൾ തന്നെ(യോ) നിങ്ങളോ അവർ പറഞ്ഞു 12:89 വിവരമില്ലാത്തവർ

وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مِنْ يَتَّى وَيَصْبِرِ فَإِنَّ

എന്നാൽ നിശ്ചയമായും ക്ഷമിക്കുകയും ആരെങ്കിലും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നപക്ഷം നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു തീർച്ചയായും ഇതു എന്റെ സഹോദരനും ചെയ്തു

اللَّهُ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُوا تَأَلَّاهُ لَقَدْ

തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിനെത്തന്നെയാണ് അവർ പറഞ്ഞു 12:90 സൽഗുണവാന്മാരുടെ പ്രതിഫലത്തെ പാഴാക്കുകയില്ല അല്ലാഹു

ءَاثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِن كُنَّا لَخَاطِئِينَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَا تَثْرِبَ

അധികേഷം (കുറവു) കൊടുത്തൽ ഇല്ല അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:91 തെറ്റു ചെയ്തവർ തന്നെ നിശ്ചയമായും ഞങ്ങളായിരിക്കുന്നു ഞങ്ങളുടെ അല്ലാഹു നിന്നെ തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടുണ്ട്

عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

കരുണ ചെയ്യുന്നവരിൽ ഏറ്റവും കരുണ ചെയ്യുന്നവനാണ് നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു പൊറുക്കട്ടെ ഇന്ന് നിങ്ങളുടെ മേൽ

﴿٩٢﴾ أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَاَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ

അദ്ദേഹം വരും എന്റെ പിതാവിന്റെ മുഖത്ത് എനിട്ടുള്ള ഇടുവിൻ ഈ എന്റെ കപ്പായവുമായി നിങ്ങൾ പോകവിൻ 12:92

بَصِيرًا وَأَتُونِي بِأَهْدِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ

പിരിഞ്ഞപ്പോൾ 12:93 മുഴുവൻ (എല്ലാം) നിങ്ങളുടെ കുടുംബത്തെ കൊണ്ട് എന്റെ അടുക്കൽ വരുകയും ചെയ്യുവിൻ കാഴ്ചയുള്ളവനായി

الْعَيْرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنَّي لَأَجْدُرِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَن

എന്നത് ഇല്ലാതിരുന്നെങ്കിൽ യൂസൂഫിന്റെ വാസന (മണം) ഞാൻ കണ്ടെത്തുന്നു ഞാൻ നിശ്ചയമായും അവരുടെ പിതാവ് പറഞ്ഞു യാത്രാ സംഘം

تَفِدُونِ ﴿٩٤﴾ قَالُوا تَأَلَّاهُ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ ﴿٩٥﴾

12:95 പഴയ (മുഴുവനുള്ള) നിങ്ങളുടെ വഴിപിഴവിൽ തന്നെ നിശ്ചയമായും അല്ലാഹുവിനെത്തന്നെയാണ് അവർ പറഞ്ഞു 12:94 എന്ന് നിങ്ങൾ ബുദ്ധിമന്ദിച്ചവനാക്കുക

12:95

12:94

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۗ قَالَ

അദ്ദേഹം കാഴ്ചയുള്ള അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അയാൾ സന്തോഷവാർത്ത വരികയുണ്ടായപ്പോൾ പറഞ്ഞു വന്നായി അദ്ദേഹം മടങ്ങി മുഖത്ത് അതിനെ ഇട്ടു അറിയിക്കുന്ന ആൾ

أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا

അവർ പറഞ്ഞു 12:96 നിങ്ങൾ അറിയാത്തത് അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് നിശ്ചയമായും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഞാൻ പറഞ്ഞില്ലേ

يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ

വഴിയെ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു 12:97 തെറ്റു ചെയ്തവർ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾ പാപ ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾക്ക് ക്ഷമേണി മോചനം തേടണം പിതാവേ ആയിരിക്കുന്നു

اسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا

അങ്ങനെ അപ്പോൾ 12:98 കരുണാനിധി ഏറെ പൊറുക്കുന്നവൻ നിശ്ചയമായും ഏറെ അമ്പർ തന്നെ ഏറെ നിങ്ങൾക്കു ഞാൻ പാപമോചനം തേടും

دَخَلُوا عَلَىٰ يُونُسَ ۖ قَالَ أَإِلَٰهٌ آخَرُ ۚ قَالَ أَتَىٰ آلَ الْفِرْعَوْنَ

ഇറങ്ങിപ്പിൻ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുവിൻ അദ്ദേഹം പറയുകയും തന്റെ മാതാ തന്റെ അദ്ദേഹം യൂസൂഫിന്റെ അടുക്കൽ അവർ പ്രവേശിച്ചു

إِنْ شَاءَ اللَّهُ ۖ آمِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَرَفَعَ أَبُو يُونُسَ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا

അവർ വീഴുകയും ചെയ്തു സിംഹാസന (സ്ഥാനപീഠ)ത്തിന്മേൽ തന്റെ മാതാ പിതൃക്കളെ അടുക്കലേക്ക് അടുപ്പിച്ചു തന്റെ അടുക്കൽ അവർ പ്രവേശിച്ചു

لَهُ وَسُجَّدًا ۚ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلْنَا

അതിനെ അക്കിയിട്ടുണ്ട് മുഖത്തെ ഏന്റെ ഇത് പലർച്ചയാണ് (വ്യാഖ്യാനമാണ്) ഏന്റെ ഉപാ പറയുകയും സൂക്ഷ്മ അദ്ദേഹം അക്കിയിട്ടുണ്ട് മുഖത്തെ സൂക്ഷ്മ അതിന്

رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم

നിങ്ങളെ കൊണ്ടു വരുകയും ചെയ്തു തടവിൽ നിന്ന് അവൻ എന്നെ പുറത്തു കൊണ്ടു വന്നപ്പോൾ എനിക്ക് അവൻ നന്മ ചെയ്തിട്ടുണ്ട് യഥാർത്ഥം ഏന്റെ രബ്ബ്

مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ

നിശ്ചയമായും ഏന്റെ സഹോദരന്മാർക്കിടയിലും ഏന്റെ ഇടയിൽ പിശാച് ഇളക്കി വിട്ടതിന് ശേഷം മരുഭൂമിയിൽ നിന്ന്

رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ رَبِّ

ഏന്റെ രബ്ബ് 12:100 യുക്തിമാൻ സർവ്വജ്ഞൻ നിശ്ചയമായും അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതിനെ സൂക്ഷ്മമായി ഏന്റെ സൂക്ഷ്മമായി ഏന്റെ രബ്ബ്

قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ

വർത്തമാനങ്ങളുടെ വ്യാഖ്യാനത്തിൽ നിന്ന് എനിക്ക് നീ പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു രാജാധികാരത്തിൽ നിന്ന് നീ എനിക്ക് നൽകിയിട്ടുണ്ട്

فَاطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَنْتَ وَلِيِّ الْإِنسَانِ فِي الْآخِرَةِ ۗ

പരലോകത്തിലും ഇഹത്തിൽ ഏന്റെ രക്ഷാധികാരിയാകുന്നു നീ ഭൂമിയെയും ആകാശങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനെ

تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقَنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ

വാർത്തകളിൽ പെട്ടതാണ് അത് 12:101 സജ്ജനങ്ങളോട് എന്നെ നീ ചേർക്കുകയും ചെയ്യേണമേ മുസ്ലിമായി കൊണ്ട് എന്നെ നീ പൂർണ്ണമാക്കുകയുണ്ടാകട്ടെ

الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ

അവരുടെ കാര്യം അവർ ഏകോപിച്ചു (ഉറപ്പിച്ചു)പ്പോൾ അവരുടെ അടുക്കൽ നീ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല നിനക്ക് അതിനെ നാം വഹിയ്ക്കുന്നതിന്റെ അടുക്കൽ

وَهُمْ يَمَكُرُونَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

12:103 സത്യവിശ്വാസികൾ നിനക്ക് അത്യാഗ്രഹമുണ്ടായാലും മനുഷ്യരിൽ അധികമാളുമല്ല 12:102 അവർ കരുതുന്നു പ്രയോഗിച്ചു അവർ

96. അങ്ങനെ, സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്ന ആൾ വരികയുണ്ടായപ്പോൾ, അയാളത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖത്ത് ഇട്ടു; അപ്പോൾ അദ്ദേഹം കാഴ്ചയുള്ളവനായി മാറി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞില്ലേ: “നിശ്ചയമായും, നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്തത് (ചിലത്) അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നും എനിക്കറിയാമെന്ന്?”

97. അവർ [മക്കൾ] പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾക്ക് നിങ്ങൾ പാപമോചനം തേടേണമേ- നിശ്ചയമായും, ഞങ്ങൾ തെറ്റു ചെയ്തവരായിരിക്കുന്നു!”

98. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഞാൻ എന്റെ രബ്ബിനോട് വഴിയെ പാപമോചനം തേടുന്നതാണ്. നിശ്ചയമായും അവൻ തന്നെയാണ് ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമായുള്ളവൻ.”

99. അങ്ങനെ, അവർ [ആ കുടുംബം] യൂസൂഫിന്റെ അടുക്കൽ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ, അദ്ദേഹം തന്റെ മാതാപിതാക്കളെ തനിലേക്ക് അണച്ചുകൂട്ടി (സ്വീകരിച്ചു). അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു: “നിങ്ങൾ, അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം, നിർഭയരായി കൊണ്ട് (സമാധാനപൂർവ്വം) മിസ്സറിൽ [ഇറങ്ങിപ്പിൻ] പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക.”

100. തന്റെ മാതാപിതാക്കളെ അദ്ദേഹം സിംഹാസന[സ്ഥാനപീഠ]ത്തിന്മേൽ കയറ്റിയിരുത്തുകയും ചെയ്തു. അവർ (എല്ലാം) അദ്ദേഹത്തിന് “സൂജൂദ് [പ്രണാമം] ചെയ്തുകൊണ്ട് വീഴുകയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹം പറയുകയും ചെയ്തു: “ഏന്റെ പിതാവേ, ഇത് എന്റെ മുഖത്തെ സ്വപ്നത്തിന്റെ പുലർച്ചയാകുന്നു; എന്റെ രബ്ബ് അത് യഥാർത്ഥമാക്കിക്കഴിഞ്ഞു. അവൻ എനിക്ക് നന്മചെയ്യുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്: (അതെ) എന്നെ അവൻ തടവിൽ നിന്നും (മോചിപ്പിച്ചു) പുറത്തുകൊണ്ടുവരുകയും, നിങ്ങളെ മരുഭൂമിയിൽനിന്ന് കൊണ്ടുവന്നു തരുകയും ചെയ്തിരിക്കെ; എന്റെയും, എന്റെ സഹോദരന്മാരുടെയും ഇടയിൽ പിശാച് (കുഴപ്പം) ഇളക്കിവിട്ടതിനു ശേഷം. നിശ്ചയമായും, എന്റെ രബ്ബ് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതിനെ സൂക്ഷ്മമായി വർത്തിക്കുന്നവനാകുന്നു. നിശ്ചയമായും, അവൻ തന്നെയാകുന്നു സർവ്വജ്ഞനും യുക്തിമാനുമായുള്ളവൻ.”

101. “ഏന്റെ രബ്ബേ! നീ എനിക്ക് രാജാധികാരത്തിൽ നിന്നും (കുറെയൊക്കെ) നൽകിയിട്ടുണ്ട്; (സ്വപ്ന) വാർത്തകളുടെ വ്യാഖ്യാനത്തിൽ നിന്നും (കുറെയൊക്കെ) നീ എനിക്ക് പഠിപ്പിച്ചു തരുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടികർത്താവേ! നീ, ഇഹത്തിലും, പരത്തിലും എന്റെ രക്ഷാധികാരിയാകുന്നു. എന്നെ നീ മുസ്ലിമായി [കിഴൊതുക്കുമുള്ളവനായി] മരിപ്പിക്കേണമേ! എന്നെ സജ്ജനങ്ങളിൽ ചേർക്കുകയും ചെയ്യേണമേ!”

102. അത്, അദ്ദേഹം വാർത്തകളിൽ പെട്ടതാകുന്നു; അത്, നാം നിനക്ക് വഹിയ്ക്കുന്ന [ദിവ്യസന്ദേശം] നൽകുകയാണ്. അവർ [യൂസൂഫിന്റെ സഹോദരന്മാർ] കൂതന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചുകൊണ്ട് തങ്ങളുടെ (ഉദ്ദിഷ്ട) കാര്യം യോജിച്ചുറപ്പിച്ചപ്പോൾ, അവരുടെ അടുക്കൽ നീ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലല്ലോ.

103. മനുഷ്യരിൽ അധികമാളും-നീ അതിയായി മോഹിച്ചിരുന്നാലും-വിശ്വസിക്കുന്നവരല്ല.

13

104. ഇതിന്റെപേരിൽ അവരോട് നീ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല. ഇത് ലോകർക്ക് (പൊതുവെ) വേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഉൽബോധനമല്ലാതെ (മറ്റൊന്നും) അല്ല.

105. എത്രയേറെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാണ് ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളത്?! അവർ [മനുഷ്യർ] അവയിലൂടെ നടന്നു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു; അവരാകട്ടെ, അവയെക്കുറിച്ച് (അവഗണിച്ചു) തിരിഞ്ഞുകളയുന്നവരുമാകുന്നു!

106. അവരിൽ അധികമാളുകളും അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല; അവർ (അവനോട്) പങ്കുചേർക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ.

107. എന്നാൽ, അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽ നിന്നും മുടിക്കളയുന്ന വല്ല സംഭവവും അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നതിനെക്കുറിച്ച് അവർ (സമാധാനിച്ച്) നിർഭയരായിരിക്കുകയാണോ?! അല്ലെങ്കിൽ, അവർ അറിയാത്തവിധം പെട്ടെന്ന് അന്ത്യസമയം അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നതിനെക്കുറിച്ച്!

108. (നബിയേ) പറയുക: “ഇതാ എന്റെ മാർഗ്ഗം; ഞാൻ അല്ലാഹുവിലേക്ക് ക്ഷണിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു- (ഉൾക്കാഴ്ച നൽകുന്ന) തെളിവോടെ(ത്തന്നെ); (അതെ) ഞാനും, എന്നെ പിൻപറ്റിയവരും [ക്ഷണിക്കുന്നു] അല്ലാഹു മഹാ പരിശുദ്ധനും! [അവനെ ഞാൻ വാഴ്ത്തുകയും ചെയ്യുന്നു] ഞാൻ മുശ്ശിറികളിൽ [പങ്കു ചേർക്കുന്നവരിൽ] പെട്ടവനല്ലതാനും.

109. രാജ്യക്കാരിൽനിന്നും നാം ‘വഹ്യു’ [ദിവ്യ സന്ദേശം] നൽകിയിരുന്ന ചില പുരുഷന്മാരെല്ലാതെ, നിനക്കു മുമ്പു നാം (ആരെയും റസൂലായി) അയച്ചിട്ടില്ല. ഇവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്നില്ലേ! അപ്പോൾ ഇവരുടെ മുമ്പുള്ളവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങിനെയാണുണ്ടായതെന്ന് ഇവർക്ക് നോക്കിക്കാണാമല്ലോ. സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർക്ക് പരലോക ഭവനം തന്നെയാണ് ഉത്തമം. എന്നാൽ, നിങ്ങൾ ബുദ്ധി കൊടുത്തു (ഗ്രഹിക്കുന്നില്ലേ)!

110. അങ്ങനെ, (അവസാനം) റസൂലുകൾ നിരാശയടയുകയും, തങ്ങളോട് കളവ് പറയപ്പെട്ടുവെന്ന് അവർ [ജനങ്ങൾ] കരുതുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, അവർക്ക് [റസൂലുകൾക്ക്] നമ്മുടെ സഹായം വന്നു; അപ്പോൾ, നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നവർ രക്ഷിക്കപ്പെട്ടു. നമ്മുടെ ശിക്ഷ കുറ്റവാളികളായ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് തടുക്കപ്പെടുന്നതുമാണ്.

111. തീർച്ചയായും, അവരുടെ [മേൽപ്രസ്താവികപ്പെട്ടവരുടെ] കഥാ വിവരണത്തിൽ (സൽ)ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് ഉറ്റാലോചിക്കുവാനുള്ളത് [ചിന്താപാഠം] ഉണ്ട്. ഇത് [ഖുർആൻ] കെട്ടിയുണ്ടാക്കപ്പെടുന്ന ഒരു വർത്തമാനമല്ല. എങ്കിലും, ഇതിന്റെ മുമ്പുള്ളതിന്റെ സത്യസാക്ഷീകരണവും (ആവശ്യമായ) എല്ലാ കാര്യത്തിന്റെയും വിശദീകരണവുമത്രെ, വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗദർശനവും കാര്യബുദ്ധിമാകുന്നു (അത്).

وَمَا سَأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

ലോകർക്കു വേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഉൽബോധനം (സൂരന്) അല്ലാതെ അതല്ല യാതൊരു പ്രതിഫലവും ഇതിന്റെ പേരിൽ അവരോട് നി ചോദിക്കുന്നില്ല

وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا

അതിലൂടെ അവർ നടന്നു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു ഭൂമിയിലും ആകാശങ്ങളിൽ ദൃഷ്ടാന്തമായിട്ട് എത്രയേറെ (എത്രയോ) ഉണ്ട് 12:104

وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللهِ إِلَّا

അല്ലാതെ അല്ലാഹുവിൽ അവരിലധികവും വിശ്വസിക്കുന്നില്ല 12:105 തിരിഞ്ഞുകളയുന്നവരാണ് അവയെ കമ്പിച്ച് അവരാകട്ടെ

وَهُمْ مُشْرِكُونَ أَفَأَمِنُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ

ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് വല്ല മുട്ടുന്ന സംഭവവും അവർക്ക് വരുന്നതിനെ എന്നാൽ അവർ നിർഭയരായിരിക്കുകയോ 12:106 പങ്കുചേർക്കുന്നവർ അവരായിക്കൊണ്ട്

اللهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ قُلْ

നീ പറയുക 12:107 അവർ അറിയാതെ (ബോധ്യപ്പെടാതെ) അവർ ആയി കൊണ്ട് പെട്ടെന്ന് അന്ത്യസമയം അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ

هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي

എന്നെ പിൻപറ്റിയവരും ഞാൻ (ഉൾക്കാഴ്ച നൽകുന്ന) തെളിവോടെ അല്ലാഹുവിലേക്ക് ഞാൻ ക്ഷണിക്കുന്നു എന്റെ മാർഗ്ഗം ഇതത്രെ

وَسُبْحَانَ اللهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ

ഉള്ള നാം അയച്ചിട്ടില്ല 12:108 ശിരസ്സ് (പങ്കുചേർക്കൽ) ചെയ്യുന്നവരിൽ (പെട്ടവൻ) ഞാനല്ല താനും അല്ലാഹു പരിശുദ്ധനും

قَبْلِكَ إِلاَّ رَجَا لَأَنُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَلَمْ يَسِيرُوا

അവർ സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലേ രാജ്യങ്ങളിലെ ആളുകളിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നാം വഹ്യ് നൽകിക്കൊണ്ട് ചില പുരുഷന്മാരെ അല്ലാതെ നിന്റെ മുമ്പ്

فِي الأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ

ഉള്ള യാതൊരു വരുടെ പര്യവസാനം ആയി എന്ന് എങ്ങിനെ അപ്പോൾ അവർക്ക് കാണാമല്ലോ ഭൂമിയിലൂടെ

قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ

12:109 അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ബുദ്ധി കൊടുക്കി(ഗ്രഹിക്കുന്നില്ലേ) സൂക്ഷ്മത പാലിച്ച യാതൊരു കൂട്ടർക്ക് ഉത്തമം പരലോകത്തെ ഭവനം (വിട്ട) തന്നെ (ഇവരുടെ) മുമ്പ്

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا

അവർ കളവാക്കപ്പെട്ടു തീർച്ച അവർ (ആകൃന്ദ) എന്ന് അവർ കരുതുകയും (വിചാരിക്കുകയും) റസൂലുകൾ നിരാശയടഞ്ഞപ്പോൾ (ഇത്ര)വരെ

جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِّنَّا فَجِي مَن نَّشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بِأَسْنَاعِنَ الْقَوْمِ

ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് നമ്മുടെ ശിക്ഷ തടുക്കപ്പെട്ട കയുമില്ല നാം ഉദ്ദേശിച്ചി അന്നവർ അപ്പോൾ രക്ഷിക്കപ്പെട്ടു നമ്മുടെ സഹായം അവർക്ക് വന്നു

الْمُجْرِمِينَ لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُولِي الأَلْبَابِ

സൽബുദ്ധികളുള്ളവർക്ക് ചിന്താ പാഠം അവരുടെ കഥാ വിവരണത്തിൽ തീർച്ചയായും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നു 12:110 കുറ്റവാളികളായ

مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

ഇതിന്റെ മുമ്പിലുള്ള യാതൊന്നിന്റെ സത്യസാക്ഷീകരണമത്രെ മറിച്ച് കെട്ടിയുണ്ടാക്കപ്പെടുന്ന ഒരു വർത്തമാനം ഇതല്ല

وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

12:111 വിശ്വസിക്കുന്ന ഒരു ജനതക്ക് കാര്യബുദ്ധി മാർഗ്ഗദർശനവും എല്ലാ കാര്യത്തിന്റെയും വിശദീകരണവും

٤٣

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

١٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

പരമ കാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

الْمَرْ تِلْكَ ءَايٰتُ الْكِتٰبِ وَالَّذِیْ اُنزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ

യഥാർത്ഥ നിന്റെ രബ്ബിങ്കൽ നിന്ന നിനക്ക് ഇറക്കപ്പെട്ടത് (വേദ)ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ ആയത്തു കളാണു അവ അലിഫ്-ലാം-മീം-റാഫ്

وَلٰكِنَّا كَثَرْنَا لِنَاسٍ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝۱ اللّٰهُ الَّذِیْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ

ആകാശങ്ങളെ അവൻ ഉയർത്തി അല്ലാഹു യാതൊരു തവനാകുന്നു 13:1 വിശ്വസിക്കുന്നില്ല മനുഷ്യരിൽ അധികവും എങ്കിലും

بَغِیْرٍ عَمَدٍ تَرْوِنَهَا ثُمَّ اَسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

ചന്ദ്രനെയും സൂര്യനെ അവൻ വിധേയമാക്കുകയും ചെയ്തു (സംഹാസനത്തിൽ) ആരോഹണം ചെയ്തു പിന്നെ അവൻ നിങ്ങൾ ഒരു തൂണും (അണുക്കളാണു) കൂടാതെ

كُلٌّ یَّجْرِیْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّیْ یَدْبُرُ الْاَمْرَ یَفْصِلُ الْاٰیٰتِ لَعَلَّكُمْ

നിങ്ങളാകുവാൻ വേണ്ടി ദൃഷ്ടാന്ത(ലക്ഷ്യ)ങ്ങളെ അവൻ വിശദീകരിക്കുന്നു കാര്യത്തെ അവൻ നിയന്ത്രിക്കുന്നു നിർണ്ണയം ചെയ്യപ്പെട്ട അവധിയിലേക്ക് സഞ്ചരിക്കുന്നു എല്ലാം

یَلْقَآءَ رَبِّكُمْ تُوْقُوْنَ ۝۲ وَهُوَ الَّذِیْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِیْهَا رَوَاسِیَ

ഉപനിൽക്കുന്ന (മലകളെ) അതിൽ ആക്കുക (ഉണ്ടാക്കുകയും) അവൻ ഭൂമിയെ വിശാലപ്പെടുത്തി അവൻ യാതൊരു തവനമത്രേ 13:2 നിങ്ങൾ ഉറപ്പായി നിങ്ങളുടെ കണ്ടുമുട്ടുന്ന വിശ്വസിക്കുക രബ്ബിനെ തിരഞ്ഞെടുക്കുക

وَاَنْهٰرًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِیْهَا رَوَاجِیْنَ اَثْنِیْنِ یُعْشِیْ الْاِیْلَ

രാത്രിയെ അവൻ മുടിയിടുന്നു രണ്ടു (വീതം) രണ്ടു ഇണകളെ അതിലവൻ ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു പലവർഗ്ഗങ്ങളിലെ എല്ലാറ്റിൽ നിന്നും നദി (പുഴ) കളെയും

النَّهَارِ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَآیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّتَفَكَّرُوْنَ ۝۳ وَفِی الْاَرْضِ

ഭൂമിയിലുണ്ട് 13:3 ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ (തന്നെ) നിശ്ചയമായും അതിലുണ്ട് പകലിന്

قَطْعٌ مُّتَّجَوٰرَتٌ وَجَنَّتْ مِنْ اَعْنَبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِیْلٌ صِنَوَانٌ

ഇണച്ചുമുള്ള ഈന്തപ്പനയും കൃഷിയും മുതിരികളാലുള്ള തോട്ടങ്ങളും (തോപ്പുകളും) അന്വേദനം അടുത്തു പല വെണ്മണികളും

وَغَیْرُ صِنَوَانٍ یُّسْقٰی بِمَآءٍ وَّاحِدٍ وَنُفِضْلٌ بَعْضُهَا عَلٰی بَعْضٍ

ചിലതിനെക്കാൾ അവയിൽ ചിലതിനെ നാം ശ്രേഷ്ഠമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു ഒരേ വെള്ളം കൊണ്ട് അത് നനക്കപ്പെടുന്നു ഇണച്ചുമില്ലാത്തവയും

فِی الْاَكْلِ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَآیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّعْقِلُوْنَ ۝۴ *وَإِنْ تَعَجَبْ

നി ആശ്ചര്യപ്പെടുന്ന പക്ഷം 13:4 ബുദ്ധി കൊടുക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിശ്ചയമായും അതിലുണ്ട് തീറ്റയിൽ

فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ اءِذَا كُنَّا تُرَابًا ءِذَا لَفِیْ خَلْقٍ جَدِیْدٍ

പുതുതായ ഒരു സൃഷ്ടിയിൽ (ആകുന്നത്) ഞങ്ങളോ മണ്ണ് ഞങ്ങൾ ആയിട്ടാണോ അവരുടെ വാക്ക് എന്നാൽ അത്ഭുതമാണ്

اُوْلٰیكَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَاُوْلٰیكَ الْاَغْلٰلُ فِی

വിലങ്ങുകൾ (കുരുക്കുകൾ) അക്കൂട്ടർ തങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ അവിശ്വസിച്ചവരാകുന്നു അക്കൂട്ടർ

اَعْنَاقِهِمْ وَاُوْلٰیكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۵

13:5 നിത്യവാസികളാണ് അതിൽ അവർ നരകത്തിന്റെ ആളുകളാകുന്നു അക്കൂട്ടർ അവരുടെ കഴുത്തുകളിലുണ്ട്

അർറഅദ് (ഇടിനാദം) മദനി അദ്ധ്യായം: 13 ആയത്തുകൾ: 43

1. 'അലിഫ്-ലാം-മീം-റാഫ്' ഇവ (വേദ)ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ 'ആയത്തു'[സൂക്തം]കളത്രെ. നിന്റെ രബ്ബിങ്കൽ നിന്ന് നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് യഥാർത്ഥവുമാകുന്നു. എങ്കിലും, മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും (അതിൽ) വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.
2. അല്ലാഹുവത്രെ, നിങ്ങൾക്ക് കാണാവുന്ന തൂണുകളൊന്നും കൂടാതെ ആകാശങ്ങളെ ഉയർത്തി(നിർത്തി)യവൻ. പിന്നെ, അവൻ 'അർശി'ൽ [സിംഹാസനത്തിൽ] ആരോഹണം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. സൂര്യനെയും, ചന്ദ്രനെയും അവൻ (നിയന്ത്രണ) വിധേയമാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു; എല്ലാം (തന്നെ) ഒരു നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട അവധിവരേക്ക് സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവൻ കാര്യം നിയന്ത്രിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു; ആയത്തു[ലക്ഷ്യ ദൃഷ്ടാന്തം]കൾ വിശദീകരിച്ചു തരുന്നു. (അതെ) നിങ്ങളുടെ രബ്ബിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ ഉറച്ചു വിശ്വസിക്കുവാൻ വേണ്ടി.
3. അവനത്രെ, ഭൂമിയെ വിശാലപ്പെടുത്തുകയും, അതിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന മലകളെയും നദികളെയും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവനും. എല്ലാ ഫലവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും തന്നെ, അതിൽ അവൻ ഈരണ്ട് ഇണകളെ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. രാത്രിയെ അവൻ പകലിന് മുടിയിടുന്നു. നിശ്ചയമായും, അതിൽ (ഒക്കെയും) ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
4. ഭൂമിയിൽ (തന്നെ)പരസ്പരം സമീപത്ത് നിലകൊള്ളുന്ന പല (തരം) വെണ്മണികളും, മുതിരികളുടേതായ പല (തരം) തോട്ടങ്ങളും, കൃഷികളുമുണ്ട്; ഇണച്ചുമുള്ളവയും, ഇണച്ചുമുള്ളതല്ലാത്തതുമായ ഈത്തപ്പനകളും (ഉണ്ട്): ഒരേ വെള്ളം കൊണ്ട് അതിനു നനക്കപ്പെടുന്നു(എന്നിട്ടും). അവയിൽ ചിലതിനെ ചിലതിനേക്കാൾ (പഴങ്ങളിൽ) തീറ്റയിൽ നാം ശ്രേഷ്ഠമാക്കുന്നു. നിശ്ചയമായും, അതിൽ (ഒക്കെയും) ബുദ്ധി കൊടുത്തു (ഗ്രഹി)ക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
5. നീ അത്ഭുതപ്പെടുന്നുവെങ്കിൽ അത്ഭുതമത്രെ അവരുടെ വാക്ക്. "ഞങ്ങൾ മണ്ണായിട്ടാണോ ഞങ്ങൾ (വീണ്ടും) ഒരു പുതിയ സൃഷ്ടിപ്പിലായിത്തീരുന്നത്?!" [ഈ വാക്കിനെപ്പറ്റിയാണ് നീ അത്ഭുതപ്പെടേണ്ടത്] അക്കൂട്ടർ, തങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ അവിശ്വസിച്ചവരത്രെ; അക്കൂട്ടരാകട്ടെ, വിലങ്ങുകൾ അവരുടെ കഴുത്തുകളിലുണ്ടായിരിക്കും; അക്കൂട്ടർ, നരകത്തിന്റെ ആളുകളുമാകുന്നു. അവരതിൽ നിത്യവാസികളുമായിരിക്കും.

6. (നബിയേ) അവർ നിന്നോട് നന്മക്ക് മുന്തിയതിനാൽ കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു; അവരുടെ മുമ്പ് മാതൃകാശിക്ഷകൾ (പലതും) കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടുതാനും. [അതവർ ഓർക്കുന്നില്ല] നിശ്ചയമായും നിന്റെ രബ്ബ് മനുഷ്യർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുകൂടി അവർക്ക് പാപമോചനം നൽകുന്നവൻ തന്നെ. നിശ്ചയമായും, നിന്റെ രബ്ബ് കഠിനമായ ശിക്ഷാനടപടിയെടുക്കുന്നവനും തന്നെയാകുന്നു.

7. (ആ) അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുന്നു: "ഇവന്റെ രബ്ബിന്മേൽ നിന്ന് ഒരു (പ്രത്യേക) ദൃഷ്ടാന്തം ഇവന് അവിശ്വസിക്കപ്പെടാത്തതെന്ത്?" (നബിയേ) നീ ഒരു മുന്നറിയിപ്പ് നൽകുന്നവൻ മാത്രമാകുന്നു. എല്ലാ ജനങ്ങൾക്കുമുണ്ട് ഒരു വഴികാട്ടി. [ഇവരുടെ വഴികാട്ടിയത്രെ നീ].

8. എല്ലാ (ഓരോ) പെണ്ണും ഗർഭം ധരിക്കുന്നത് അല്ലാഹു അറിയുന്നു; ഗർഭാശയങ്ങൾ കുറവ് വരുത്തുന്നതും. അവ(ക്ക്) വർദ്ധനവ് വരുന്നതും (അറിയുന്നു). എല്ലാ കാര്യവും (തന്നെ) അവന്റെ അടുക്കൽ ഒരു (നിശ്ചിത) തോതനുസരിച്ചാകുന്നു.

9. (അവൻ) അദൃശ്യത്തെയും, ദൃശ്യത്തെയും അറിയുന്നവനാണ്; മഹാനാണ്; അത്യുന്നതനായുള്ളവനാണ്.

10. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വാക്കിനെ രഹസ്യമാക്കിയവനും, അതിനെ പരസ്യമാക്കിയവനും (അവന്റെ അടുക്കൽ) സമമാകുന്നു; യാതൊരുവൻ രാത്രിയിൽ ഒളിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവോ അവനും, പകലിൽ വെളിക്ക് വരുന്നവനും (സമമാണ്).

11. അവന് [മനുഷ്യന്] അവന്റെ മുഖിലൂടെയും, പിമ്പിലൂടെയും (ഒന്നിനുശേഷം ഒന്നായി) തുടർന്നുവരുന്ന ചില കൂട്ടങ്ങളുണ്ട്: അല്ലാഹുവിന്റെ കൽപനയാൽ അവർ അവനെ കാത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. നിശ്ചയമായും, ഒരു ജനതയും അവരുടെ സ്വന്തങ്ങളിലുള്ളതിനെ [സ്വന്തം സ്ഥിതിഗതികളെ] മാറ്റം വരുത്തുന്നതുവരേക്കും അവരിൽ നിലവിലുള്ളതിനെ അല്ലാഹു മാറ്റം വരുത്തുകയില്ല. ഒരു ജനതയെപ്പറ്റി വല്ല തിന്മയും അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ, അതിന് യാതൊരു തടവുമില്ല; അവനു പുറമെ ഒരു രക്ഷാധികാരിയും അവർക്കില്ലതാനും.

12. അവനത്രെ, (നിങ്ങൾ) ഭയപ്പെടുവാനും, മോഹിക്കുവാനുമായി നിങ്ങൾക്ക് മിന്നൽ കാണിച്ചുതരുന്നവൻ. ഘനവത്തായ മേഘങ്ങളെ അവൻ ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

13. അവനെ സ്തുതിച്ചുകൊണ്ട് ഇടി 'തസ്ബീഹ്' [പ്രകീർത്തനം] നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നു; അവനെക്കുറിച്ചു ഭയം നിമിത്തം മലക്കുകളും ('തസ്ബീഹു' നടത്തുന്നു). ഇടിത്തീകളെയും അവൻ അയക്കുന്നു; എന്നിട്ട് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ അവയെ ബാധിപ്പിക്കുന്നു. അവർ [അവിശ്വസികൾ] അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിൽ തർക്കം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്; അവനാകട്ടെ, ശക്തിമത്തായ തന്ത്രശാലിയുമാകുന്നു. [അവനിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടുക അവർക്ക് സാധ്യമല്ല.]

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ

← കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടുതാനും നന്മയുടെ മുമ്പ് തിന്മക്ക് അവർ നിന്നോട് മുന്തി കൂട്ടുന്നു

قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ

അവരുടെ അക്രമത്തോടെ മനുഷ്യർക്ക് പാപമോചനം നൽകുന്നവൻ തന്നെ നിശ്ചയമായും നിന്റെ രബ്ബ് മാതൃകാ ശിക്ഷകൾ (അ)വർക്ക് മുമ്പ്

وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا

എത്ര കൊണ്ടില്ല അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുന്നു 13:6 ശിക്ഷാ നടപടി കഠിനമായവൻ തന്നെ നിശ്ചയമായും നിന്റെ രബ്ബ്

أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَّا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ

എല്ലാ ജനതക്കും ഉണ്ട് ഒരു മുന്നറിയിപ്പ് നൽകുന്നവൻ നിശ്ചയമായും നീ (മാത്രം) തന്റെ രബ്ബിൽ നിന്ന് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം അവന്റെ മേൽ അവിശ്വസിക്കപ്പെട്ട

هَادٍ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ

ഗർഭാശയങ്ങൾ കുറവ് വരുത്തുന്നതും എല്ലാ പെണ്ണും ഗർഭം ധരിക്കുന്നതിനെ അല്ലാഹു അറിയും 13:7 ഒരു വഴികാട്ടി

وَمَا تَزِدُهَا مِنْ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ عَلِيمُ الْغَيْبِ

അദൃശ്യത്തെ അറിയുന്നവനാണ് 13:8 ഒരു തോത് (കണക്ക്) അറന്നുപിടിച്ചാണ് അവന്റെ അടുക്കൽ എല്ലാ കാര്യവും അവ അധികരിപ്പിക്കുന്നതും

وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ

ഒരുവൻ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് സമമാണ് 13:9 അത്യുന്നതനാണ് മഹാനാണ് ദൃശ്യത്തെയും

أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِأَلْيَلٍ وَسَارِبٍ

പ്രത്യക്ഷത്തിൽ (വെളിയിൽ) വരുന്നവനും രാത്രിയിൽ മറഞ്ഞിട്ട് (ഒളിഞ്ഞി)രിക്കുന്നവനാണ് അവൻ ഒരുവനും അതിനെ ഉറക്കെയോ (പരസ്യമായി) യവനും വാക്ക് സ്വകാര്യ (രഹസ്യ)മാക്കിയ

بِالنَّهَارِ لَهُ وَمُعَقَّبَتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

അവന്റെ പിമ്പിലൂടെയും അവന്റെ മുമ്പിലൂടെ ഒന്നിനു പിന്നാലെ ഒന്നായി വരുന്നവൻ അവൻ 13:10 പകലിൽ

يَحْفَظُونَهُ وَمِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا

അവർ മാറ്റം (വ്യത്യാസം) വരുത്തുന്നതു വരേക്കും ഒരു ജനതയിലുള്ളതിനെ മാറ്റം വരുത്തുകയില്ല നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു കൽപന നിമിത്തം അവർ അവനെ സംരക്ഷിക്കുന്നു

مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا

ഇല്ലതാനും അതിന് എന്താൽ തടയ്ക്കൽ ഇല്ല വല്ല തിന്മയും ഒരു ജനതയെപ്പറ്റി അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അവരുടെ സ്വന്തങ്ങളിലുള്ളതിനെ

لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ وَمِنْ وَّآلٍ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا

ഭയമായിട്ട് മിന്നൽ നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരുന്നു അവൻ യാതൊരു അവനാണ് 13:11 ഒരു രക്ഷാധികാരിയും അവനെ കൂടാതെ അവർക്ക്

وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ وَيَسْبِغُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ

അവന്റെ സ്തുതിയോടെ ഇടിമുഴക്കം തസ്ബീഹ് നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നു 13:12 ഘനപ്പെട്ട വയായ മേഘങ്ങൾ അവൻ ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു മോഹമായിട്ട്

وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا

എന്നിട്ട് അവയെ അവൻ ബാധിപ്പിക്കുന്നു ഇടിത്തീകളെ അവൻ അയക്കുകയും ചെയ്യുന്നു അവന്റെ ഭയത്താൽ മലക്കുകളും

مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ

13:13 തന്ത്രം (ശക്തി) കഠിനമായവനാണ് അവനാകട്ടെ അല്ലാഹു (വിന്റെ കാര്യത്തിൽ) തർക്കം നടത്തുന്നു അവർ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക്



لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا

അല്ലാ യാതൊരു അവരും അവർ ഉത്തരം നൽകുകയില്ല അവൻ പുറമെ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർ യഥാർത്ഥപ്രാർത്ഥന അവനാണ്

كَبَسِطَ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ

അവിശ്വാസികളുടെ പ്രാർത്ഥന (വിളി) അല്ല അതിലേക്കു തുണയ്ക്കുന്നത് അതല്ല താരം അത് തന്റെ വായിൽ വെള്ളത്തിലേക്ക് തന്റെ കൈ പത്തികളെ നീട്ടുന്നവനെപ്പോലെ

إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝١٤ ۞ وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا

അനുസരണ പുറവും ഭ്രമിയല്ലും ആകാശങ്ങളിലുള്ളവർ സൂജ്ജ് ചെയ്യുന്നു അല്ലാഹു വിൻ 13:14 പീഴിൽ (വുമ) അല്ലാതെ

وَكَرْهًا وَظَلَمَهُم بِالْغُدُورِ وَالْأَصَالِ ۝١٥ ۞ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ

ആകാശങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആരാണു പറയുക 13:15 വൈകുന്നേരവും രാവിലെ അവരുടെ നിഴലുകളും അതുപി യോടും

وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ أَفَاتُخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ

അവർ അധീനമാക്കുന്നില്ല ചില രക്ഷാധികാരികളെ അവനു പുറമെ എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ പറ അല്ലാഹു പറ ആക്കിയിരിക്കയാണോ യുക വീണു യുക ഭ്രമിയുടെയും

لَأَنْفُسِهِمْ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ

ആകാശം അതു കാഴ്ചയുള്ളവനും അന്ധൻ സമമാകുമോ പറ ഒരു ഉപദ്രവ യുക ഒരു ഉപകാര യുക തങ്ങൾക്ക് തന്നെ

تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ

എന്നിട്ട് തിരിച്ചിരിക്കുന്നവരായി അവന്റെ സൃഷ്ടിയെപ്പോലെ അവർ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു ചില പക്ഷികളെപ്പോലെ അല്ലെങ്കിൽ അവർ പ്രകാശവും അന്ധതയും സമം

الْخَلْقَ عَلَيْهِمْ قُلْ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝١٦ ۞ أَنْزَلَ

അവൻ ഇറക്കി 13:16 സർവ്വമായി കാരിയായ അവനെത്ര ഏകനും എല്ലാവരും വിന്റെയും സൃഷ്ടി വാക്കിനു അല്ലാഹു പറ അവർക്ക് സൃഷ്ടി

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا ۝١٧ ۞

പൊതി നിൽക്കുന്ന നദിയെ (വെള്ളം) ഒരു ഒഴുക്ക് നിന്നു എത്തിട്ട് വഹിച്ചു അവയുടെ തോതനുസരിച്ച് താഴ്വരകൾ എത്തിട്ട് ഒഴുക്ക് വെള്ളം ആകാശത്തു നിന്ന്

وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حَلِيَّةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ۝١٨ ۞

അതു പോലുള്ള പൊലുള്ള നദിയുടെ അല്ലെങ്കിൽ ഉപകരണ തെയ്യം വല്ല ആദരം നൽകുന്നതും ആഗ്രഹിച്ചു കൊണ്ടു തീയിൽ അതിന്മേൽ അവർ തീകത്തിച്ചു പഴുപ്പിക്കുന്ന വസ്തുവിൽ നിന്ന്

كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَطْلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۝١٩ ۞

പുറംതള്ളിയായി അതു പോകും (നശിക്കുന്നു) നദി (പത) എന്നാലു പോൾ അയാഥാർത്ഥ്യം യഥാർത്ഥ്യം അല്ലാഹു വിവരിക്കുന്നു അപ്രകാരം

وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ

അല്ലാഹു വിവരിക്കുന്നു അപ്രകാരം ഭ്രമിയൽ അത് താമസിക്കുന്നു (തങ്ങുന്നു) മനുഷ്യർക്ക് എന്നാൽ ഉപയോഗപ്പെടുന്നതാകട്ടെ

الْأَمْثَالَ ۝٢٠ ۞ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا

ഉത്തരം ചെയ്യാത്തവർ ഏറ്റവും നല്ലത് തങ്ങളുടെ റബ്ബിന് ഉത്തരം നൽകിയവർക്ക് 13:17 ഉപമകളെ

لَهُ وَلَوْ أَنَّ لَهُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۝٢١ ۞

അതിനെ അവർ തങ്ങളുടെ കൊടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യും അതോടു കൂടി അതിന്റെ അതൃപ്തി മുഴുവനും ഭ്രമിയലുള്ളത് അവർക്കുണ്ടായി അനുഭവിക്കാൻ അവൻ

أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ۝٢٢ ۞

13:18 വിതാനം (തൊട്ടിൽ) എത്രയോ ചിത്തയും ജഹന്നമാകുന്നു അവരുടെ പ്രാപ്യ (സങ്കേത) സ്ഥാനം മോശപ്പെട്ട (കടുത്ത) വിചാരണ അവർക്കത്ര അങ്ങുടർ

14. യഥാർത്ഥ (വിളിച്ചു) പ്രാർത്ഥന അവനോടാണ്. [അവനോട് മാത്രമേ പാടുള്ളൂ] അവനു പുറമെ അവർ (വിളിച്ചു) പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരാകട്ടെ, അവർ അവർക്ക് യാതൊന്നും (തന്നെ) ഉത്തരം നൽകുന്നതല്ല; തന്റെ വായിൽ എത്തുവാൻ വേണ്ടി വെള്ളത്തിലേക്ക് തന്റെ രണ്ടു കൈകൾ നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയും, അത് അതിൽ [വെള്ളം വായിൽ] എത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനെപ്പോലെയാണത്രെ. അവിശ്വാസികളുടെ (വിളിച്ചു) പ്രാർത്ഥന, വഴികേടിൽ (അഥവാ വ്യഥാ) അല്ലാതെ (മറ്റൊന്നും) അല്ല.

15. ആകാശങ്ങളിലും, ഭൂമിയിലുമുള്ളവർ സമനസ്സാലെയും, വെറുപ്പോടെയും അല്ലാഹുവിനു തന്നെ സൂജ്ജ് ചെയ്യുന്നു; രാവിലെയും, വൈകുന്നേരങ്ങളിലും അവരുടെ നിഴലുകളും (സൂജ്ജ് ചെയ്യുന്നു).

16. പറയുക: “ആരാണ് ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും റബ്ബ്?” പറയുക: “അല്ലാഹുവാണ്.” [എന്നല്ലാതെ മറുപടി പറയാനില്ലല്ലോ] പറയുക: “എന്നിരിക്കെ, തങ്ങളുടെ സ്വന്തങ്ങൾക്കുതന്നെയും ഒരു ഉപകാരമാകട്ടെ, ഉപദ്രവമാകട്ടെ ചെയ്യുവാൻ സ്വാധീനമില്ലാത്ത ചില രക്ഷാധികാരികളെ അവനുപുറമെ നിങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുകയോ?” പറയുക: “അന്ധനും, കാഴ്ചയുള്ളവനും സമമാകുമോ? അല്ലാത്തപക്ഷം, അന്ധകാരങ്ങളും പ്രകാശവും സമമാകുമോ! അതല്ല, അല്ലാഹുവിന് ഇവർ പങ്കാളികളെ ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നുവോ? (അതെ) അവൻ സൃഷ്ടിച്ചതുപോലെ അവർ സൃഷ്ടിച്ചിട്ട് ഇവർക്ക് സൃഷ്ടി (കൾ തമ്മിൽ) തിരിച്ചറിയാതായിരിക്കുന്നുവെന്നോ?” പറയുക: “അല്ലാഹുവത്രെ എല്ലാ വസ്തുവിന്റെയും (സൃഷ്ടാവ്. [വേറെ (സൃഷ്ടാവേ ഇല്ല.) അവനെത്ര, സർവ്വാധികാരിയായുള്ള ഏകനും.”

17. അവൻ [അല്ലാഹു] ആകാശത്തുനിന്ന് (മഴ) വെള്ളം ഇറക്കി; എന്നിട്ട് പല താഴ്വരകളും അവയുടെ തോതനുസരിച്ചു (വെള്ളം) ഒഴുക്കി; അപ്പോൾ (ആ) ഒഴുക്ക് പൊതിവരുന്ന ഒരു (തരം) നൂരയെ വഹിച്ചുകൊണ്ടു വന്നു. വല്ല ആദരണത്തെയോ, ഉപകരണത്തെയോ (ഉണ്ടാക്കുവാൻ) ആഗ്രഹിച്ചു തീയിൽ (ഇട്ട്) അവർ ചുട്ടുപഴുപ്പിക്കാനുള്ള (ലോഹ) വസ്തുവിൽ നിന്നും അതുപോലെയുള്ള നൂരയുണ്ടായിരിക്കും. അപ്രകാരം, യഥാർത്ഥത്തെയും, അയാഥാർത്ഥ്യത്തെയും അല്ലാഹു (ഉപമിച്ചു) വിവരിക്കുന്നു. എന്നാലപ്പോൾ, ആ നൂര-അത് പുറംതള്ളിയായി (നശിച്ചു) പോകുന്നു. എന്നാൽ, മനുഷ്യർക്ക് ഉപയോഗപ്പെടുന്ന വസ്തുവാകട്ടെ, അത് ഭൂമിയിൽ തങ്ങിനിൽക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്രകാരം, അല്ലാഹു ഉപമകളെ വിവരിക്കുന്നു.

18. തങ്ങളുടെ റബ്ബിന് ഉത്തരം നൽകിയവർക്ക് ഏറ്റവും നന്നായുള്ളത് [ഏറ്റവും നല്ല (പ്രതിഫലം) ഉണ്ടായിരിക്കും. അവന് ഉത്തരം നൽകാത്തവരാകട്ടെ, അവർക്ക് ഭൂമിയിലുള്ളതു മുഴുവനും, അതോടൊപ്പം അത്രയും (കൂടി) ഉണ്ടായിരുന്നാലും അത് (ഒക്കെയും) അവർ തങ്ങളുടെ കൊടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്. അക്കൂട്ടർക്ക് തന്നെയാണ്, കടുത്ത വിചാരണയും (ഉണ്ടായിരിക്കുക). അവരുടെ സങ്കേതസ്ഥാനമാകട്ടെ, ജഹന്നമും [നരകവും] ആകുന്നു. (ആ) തൊട്ടിൽ എത്രയോ ചിത്തയും

19. നബിയേ അപ്പോൾ, നിനക്ക് നിന്റെ രബ്ബികൾ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് യഥാർത്ഥമാണെന്ന് അറിയാവുന്നവൻ, അന്യനായുള്ള ഒരുവനെപ്പോലെയാണോ? ബുദ്ധിമാന്മാർമാത്രമേ ഉറ്റാലോചിക്കൂ.

20. അതായത്, അല്ലാഹുവിനോടുള്ള കരാർ (അഥവാ അല്ലാഹുവിന്റെ ആജ്ഞ) നിറവേറ്റുകയും, ഉറപ്പ് (നൽകിയത്) ലംഘിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ:-

21. യാതൊരു കൂട്ടരും: ഏതൊന്നിനെപ്പറ്റി (അതിനോടുള്ള ബന്ധം) ചേർക്കപ്പെടുവാൻ അല്ലാഹു കൽപിച്ചിരിക്കുന്നുവോ അതിനോട് അവർ (ബന്ധം) ചേർക്കും; തങ്ങളുടെ രബ്ബിനെ അവർ പേടിക്കുകയും, കടുത്ത വിചാരണയെ അവർ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യും:-

22. യാതൊരു കൂട്ടരും: തങ്ങളുടെ രബ്ബിന്റെ വജ്ഹിനെ ആഗ്രഹിച്ച് അവർ ക്ഷമ കൈകൊണ്ടു; അവർ നമസ്കാരം നിലനിർത്തുകയും, തങ്ങൾക്ക് നാം [അല്ലാഹു] നൽകിയതിൽനിന്ന് ഹനിയായും, പരസ്യമായും ചിലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു; തിന്മയെ അവർ നമകൊണ്ട് തടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അക്കൂട്ടർക്കെത്ര, ഭവനത്തിന്റെ (ശുഭ)പര്യവസാനം.

23. അതായത്, സ്ഥിരവാസത്തിന്റെ സ്വർഗ്ഗങ്ങൾ [അതാണവരുടെ പര്യവസാനം] അവരും, അവരുടെ പിതാക്കളിൽനിന്നും, ഇണകളിൽനിന്നും, സന്തതികളിൽനിന്നും (സദ്വൃത്തരായി) നന്നായിട്ടുള്ളവരും അതിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്. എല്ലാ വാതിലിലൂടെയും മലക്കുകൾ അവരിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കും:-

24. (അവർ പറയും:) "നിങ്ങൾ ക്ഷമ കൈകൊണ്ടതു നിമിത്തം നിങ്ങൾക്കു 'സലാം' [ശാന്തിയുണ്ടാവട്ടെ]" അപ്പോൾ, ഭവനത്തിന്റെ (ശുഭ)പര്യവസാനം വളരെ നന്നായിരിക്കുന്നു!

25. യാതൊരു കൂട്ടരുകളെ, അല്ലാഹുവിനോടുള്ള കരാർ(അഥവാ അല്ലാഹുവിന്റെ ഉത്തരവ്) ഉറപ്പിച്ചതിനുശേഷം അതിനെ അവർ ലംഘിക്കുന്നു; ഏതൊന്നിനെപ്പറ്റി (അതിനോടുള്ള ബന്ധം) ചേർക്കപ്പെടുവാൻ അല്ലാഹു കൽപിച്ചിരിക്കുന്നുവോ അതിനെ അവർ ലംഘിക്കുകയും, ഭൂമിയിൽ അവർ നാശം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു; (അങ്ങിനെയുള്ള) അക്കൂട്ടർ-അവർക്കെത്ര ശാപം! ഭവനത്തിന്റെ (പര്യവസാന) മോശവും അവർക്കു തന്നെ!!

26. അല്ലാഹു, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനം വിശാലപ്പെടുത്തുകയും, (അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക്) പരിമിതപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർ ഐഹിക ക്ഷീവിതം കൊണ്ട് ആഹ്ലാദം കൊള്ളുകയാണ്. പരലോകത്തെ അപേക്ഷിച്ച് ഐഹിക ക്ഷീവിതം ഒരു (നിസ്സാര) വിഭവം മാത്രമാകുന്നു.

27. അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുന്നു: "ഇവന്റെ [നബിയുടെ] മേൽ അവന്റെ രബ്ബികൾ നിന്ന് വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും അവതരിപ്പിക്കപ്പെടാത്തതെന്ത്?" പറയുക: "നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ വഴിപിഴവിലാക്കുകയും, (മനസ്സു) മടങ്ങിയവരെ അവങ്കലേക്ക് അവൻ വഴിചേർക്കുകയും ചെയ്യുന്നു:-

28. അതായത്, വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിന്റെ സ്മരണകൊണ്ട് തങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ശാന്തമായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നവർ. അല്ലാഹു-അറിയുക! അല്ലാഹുവിന്റെ സ്മരണകൊണ്ടെത്ര ഹൃദയങ്ങൾ ശാന്തമായിത്തീരുന്നതും.

﴿ ١٩ ﴾ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ

ഉററാലോചിക്കുകയുള്ള അന്യ അവൻ ഒരുവ യഥാർ നിന്റെ രബ്ബി നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്ക അവന അപ്പോൾ ഉററാലോചിക്കുകയുള്ള നാണ നെപ്പോലെ തഥമാണ് കൽനിന്ന് ചെയ്തെന്ന് റിയാം യാതൊരുവനോ

﴿ ٢٠ ﴾ أُولَٰئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ

ഉറപ്പിനെ അവർ ലംഘിക്കുകയില്ല അല്ലാഹുവിന്റെ കരാറിനെ അവർ യാതൊര തകൂട്ടർ 13:19 ബുദ്ധിമാന്മാർ (മാത്രം)

﴿ ٢١ ﴾ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

അവരുടെ അവർ പേടിക്കുകയും അതു ചേർക്ക സെടുവാൻ അതിനെ ഹ്വ അല്ലാഹു കൽപിച്ച തിനെ അവൻ ചേർക്കും യാതൊര തകൂട്ടരും 13:20

﴿ ٢٢ ﴾ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢١﴾ وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ

തങ്ങളുടെ മുഖത്തെ ആഗ്രഹിച്ച അവർ ക്ഷമിച്ച യാതൊര തകൂട്ടരും 13:21 മോശപ്പെട്ട (കടുത്ത) വിചാരണ അവർ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യും

﴿ ٢٣ ﴾ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرءُونَ

അവർ തടയുകയും ചെയ്യും പരസ്യമായിട്ടും രഹസ്യമായി അവർക്ക് നാം നൽകിയതിൽ നിന്ന് അവർ ചിലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നമസ്കാരം അവർ നിലനിർത്തുകയും ചെയ്യുന്ന

﴿ ٢٤ ﴾ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٣﴾ جَنَّتٌ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا

അതിൽ അവർ സ്ഥിരവാസസ്വർഗ്ഗങ്ങൾ 13:22 ഭവനത്തിന്റെ പ്രവേശിക്കും സന്തതികളിൽനിന്നും അവർക്ക് നാം നൽകിയതിൽ നിന്ന് അവർ ചിലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നമസ്കാരം അവർ നിലനിർത്തുകയും ചെയ്യുന്ന

﴿ ٢٥ ﴾ وَمَنْ صَدَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ

പ്രവേശിക്കും മലക്കുകൾ അവരുടെ സന്തതികളിൽ നിന്നും ഇണകളിൽ നിന്നും അവരുടെ ചിത്രാകളിൽ നിന്ന് നന്നായവരും

﴿ ٢٦ ﴾ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٥﴾ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

13:24 ഭവനത്തിന്റെ പര്യവസാനം അപ്പോൾ നന്നായി നിങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചതു നിങ്ങൾക്കു സലാം (സമാധാനം) 13:23 വാതിൽ എല്ലാറ്റി ലൂടെയും അവരിൽ

﴿ ٢٧ ﴾ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ

അവർ മുറിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അതിനെ ഉറപ്പിച്ചതിന്റെ ശേഷം അല്ലാഹുവിന്റെ കരാർ അവർ ലംഘിക്കുന്നു യാതൊര തകൂട്ടരുകളെ

﴿ ٢٨ ﴾ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ

അവർ കരുത അക്കൂട്ടർ ഭൂമിയിൽ അവർ നാശമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അതു ചേർക്ക സെടുവാൻ അതിനെ അല്ലാഹു കൽപിച്ചിരിക്കുന്നതിനെ

﴿ ٢٩ ﴾ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٨﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ

അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനം വിശാലമാക്കുന്നു അല്ലാഹു 13:25 ഭവനത്തിന്റെ ദൃഷ്ടി (തിന്മ) അവർക്കുണ്ട് ശാപം

﴿ ٣٠ ﴾ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا

അല്ലാഹുതെ പരലോകത്തെ (അപേക്ഷിച്ച്) ഐഹിക ജീവിതമല്ലതാനും ഇഹത്തിലെ ജീവിതം അവർ ആഹ്ലാദം പരിമിതമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു

﴿ ٣١ ﴾ مَتَعٌ ﴿٣٠﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ

നി അവന്റെ ഒരു അവന്റെ അവതരിപ്പിക്ക അവശസ്വീകർ പറയുന്നു 13:26 ഒരു വിഭവം

﴿ ٣٢ ﴾ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أُنَابَ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا

അവർ വിശ്വസിച്ച യാതൊര തകൂട്ടർ 13:27 (എന്തും) അവർക്കു അവൻ വഴിചേർക്കുകയും ചെയ്യുന്നു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ വഴിപിഴവിലാക്കുന്നു നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു

﴿ ٣٣ ﴾ وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٣٢﴾

13:28 എന്തെങ്ങൾ ശാന്തമാകുന്നതും അല്ലാഹുവിന്റെ സ്മരണകൊണ്ടു യുക വിന്റെ കൊണ്ട് തങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ശാന്തമായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു



الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسَنُ مَّكَابِ ٢٩

13:29 നല്ല മടക്ക(പ്രാപ്യ) സ്ഥാനവും അവർക്കാണ് മംഗളം സൽകർമ്മങ്ങൾ അറിയാതെയും വിശ്വസിച്ചവർ

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنَاكَ فِيْ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا اُمَمٌ لَّا تَسْلُوْا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّيْ

നിങ്ങളെപ്പോലെ പല സമൂഹങ്ങൾക്കുമുൻപെ അതിന്റെ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുണ്ട് ഒരു സമൂഹം തന്നെ നാം അയച്ചിരിക്കുന്നു അപ്രകാരം

لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ ٣٠ وَلَوْ اَنَّ قُرْءَانَآ سُوِّرَتْ بِهٖ الْجِبَالُ اَوْ قُطِعَتْ بِهٖ الْاَرْضُ اَوْ كُفِّرَتْ بِهٖ الْمَوْتٰى

അവർ എന്റെ നിറവേറ്റുന്നവരാണ് എന്റെ മടക്കം പരമമാക്കുന്നവർക്കാണ് അവർക്കുവേണ്ടി അവരോട് നിനക്ക് നാം വഹിച്ചു നൽകിയതിനെ അവർക്ക്

سُوِّرَتْ بِهٖ الْجِبَالُ اَوْ قُطِعَتْ بِهٖ الْاَرْضُ اَوْ كُفِّرَتْ بِهٖ الْمَوْتٰى

വല്ല വ്യർത്ഥം ആയിരം നെക്കിട 13:30 എന്റെ മടക്കം അവർക്കുവേണ്ടി തന്നെയാണ് ഞാൻ ഭരമേൽ പിടിച്ചിരിക്കുന്നു അവന്റെ മേലത്രെ അവനല്ലാതെ ഒരാളുമില്ല

سُوِّرَتْ بِهٖ الْجِبَالُ اَوْ قُطِعَتْ بِهٖ الْاَرْضُ اَوْ كُفِّرَتْ بِهٖ الْمَوْتٰى

മരണപ്പെട്ടവരായി മൂലം സംസാരിക്കപ്പെട്ടവർ ആയിരിക്കട്ടെ മേലേ മൂലം (തുണ്ടാക്കപ്പെട്ടവർ) മലപർവ്വതംകൾ ആരുമില്ല

بَلِ لِلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا اَفَلَمْ يَأْتِيسِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَنْ لَّوِيْثًا

ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നവർക്കിടയിൽ എന്ന് വിശ്വസിച്ചവർ അപ്പോൾ നിരാശപ്പെട്ടില്ലേ മുഴുവനും കൽപന അല്ലാത്ത പക്ഷം

اللّٰهُ لَهْدٰى النَّاسِ جَمِيْعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ

അവർക്ക് ബാധിച്ചുകൊണ്ട് അവിശ്വസിച്ചവർ ആയിക്കൊണ്ടേയിരിക്കും മുഴുവനും മനുഷ്യരെ അല്ലാത്ത സന്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുക തന്നെ ചെയ്തിരുന്നു

بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةً اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَأْتِيَ وَعَدُ

വാശത്തം വരുന്നതുവരെ അവരുടെ വസതിക്ക് അടുത്ത് അല്ലെങ്കിൽ അത് വല്ല മുട്ടി അലയ്ക്കുന്നതിനാൽ

اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخَلِّفُ الْوَعْدَ ۗ وَلَقَدْ اَسْتَهْزِئُوْا بِرُسُلِ مِّنْ

ഉള്ള പല സമൂഹം പരിഹസിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട് തീർച്ചയായും ഉണ്ട് 13:31 കരാർ (വാശത്തം) നിശ്ചയം എന്തിനെയെങ്കിലും നിശ്ചയമായും അല്ലാത്ത വിന്റെ

قَبْلِكَ فَاَمَلَيْتُ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ

ആയിരുന്നു അപ്പോൾ എങ്ങിനെ അവരെ ഞാൻ പിടിച്ചു പിന്നെ അവിശ്വസിച്ചവർക്ക് എന്തിനും നാം നിന്റെ മുമ്പ്

عِقَابٍ ۗ ۚ اَفَمَنْ هُوَ قَابِئًا عَلٰى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَّجَعَلُوْا

അവർ ആക്കിയിരിക്കുന്നു ആ സമ്പാദ്യത്തിനെ എല്ലാ വ്യക്തിയുടെ (ആർമാവിന്റെ) മേലും നിലകൊള്ളുന്ന അവൻ അപ്പോൾ യാതൊരു അവനോ 13:32 എന്റെ ശിക്ഷ നംപടി

لِلّٰهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُوْهُمُ اَمْ تَدْعُوْنَهُ وَّبِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْاَرْضِ اَمْ

അല്ലെങ്കിൽ ഭൂമിയിൽ അവൻ അറിയാത്തതിനെ പറ്റി അതല്ല നിങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾ അവരെ നിപറയുക പങ്കാളികളെ അല്ലാത്തവർ

بِظٰهَرٍ مِّنَ الْقَوْلِ ۗ بَلْ زَيْنٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَمْ كُرْهُمُ وَّصَدُّوْا عَنِ

നിന്ന് അവർ തിരിക്കപ്പെട്ടവർക്കു കയ്യെടുക്കുന്നതിനാൽ അവരുടെ അവിശ്വസിച്ചവർക്ക് അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു പക്ഷം വാക്കിൽ വല്ല ബാഹ്യമായത് മൂലമാണോ

السَّبِيْلِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ۗ ۚ لَّهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ

ജീവിതത്തിൽ ശിക്ഷ അവർക്കുണ്ട് 13:33 ഒരു വഴി കാട്ടിയും എന്നാൽ അല്ലാത്ത വഴി പിഴവിലാക്കുന്നുവോ ആരെ മാർഗ്ഗത്തിൽ

الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۗ وَمَا لَهُم مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ۚ ۚ

13:34 ഒരു സൂക്ഷിക്കുന്നവനും അല്ലാത്തവർക്ക് നിന്ന് അവർക്കില്ല താനും അധികം തെരഞ്ഞെടുത്ത പരത്തിലെ ശിക്ഷ തന്നെ ഇഹത്തിലെ

29. “യാതൊരു കുട്ടർ വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തുവോ അവർക്കാണ് മംഗളവും, നല്ല മടക്കസ്ഥാനവും!”

30. മുമ്പ് പല സമുദായങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു പോകുകയുണ്ടായിട്ടുള്ള ഒരു സമുദായത്തിൽ, അതുപോലെ [അവരിൽ അയക്കുകയുണ്ടായതുപോലെ] നിന്ന നാം (റസൂലായി) അയച്ചിരിക്കുന്നു, നിനക്കു നാം വഹിച്ചു [സന്ദേശം] നൽകിയതിനെ നി അവർക്ക് ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടി. അവരാകട്ടെ, പരമമാക്കുന്നതിനെ അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. പറയുക: “അവർ എന്റെ രബ്ബാക്കുന്നു; അവനല്ലാതെ ഒരു ആരാധനേ ഇല്ല; അവന്റെ മേലത്രെ ഞാൻ ഭരമേൽ പിടിച്ചിരിക്കുന്നത്; അവനിലേക്കു തന്നെയാണ് എന്റെ (പ്രശ്നം) മടക്കവും.”

31. വല്ല ‘വ്യർത്ഥം’ [പാരായണ ഗ്രന്ഥം] ആയിട്ടുള്ള മലകൾ (തൽസ്ഥാനങ്ങളിൽ നിന്ന്) നടത്തപ്പെടുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അതുവുമുപേർ ഭൂമി (തുണ്ടാക്കി) മുറിക്കപ്പെടുകയോ, അതുവുമുപേർ മരണപ്പെട്ടവരുമായി സംസാരിക്കപ്പെടുകയോ ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിൽ (അത് ഈ ഗ്രന്ഥം തന്നെയാകുമായിരുന്നു). പക്ഷേ, കൽപന [അധികാരം] മുഴുവനും അല്ലാഹുവിനാകുന്നു. അപ്പോൾ, വിശ്വസിച്ചവർക്ക് വ്യക്തമായി അറിഞ്ഞു കൂടേ? അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ മനുഷ്യരെ മുഴുവനും അവൻ സന്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുമായിരുന്നുവെന്ന് അവിശ്വസിച്ചവർ അവർ പ്രവർത്തിച്ചതു നിമിത്തം—അവർക്ക് മുട്ടി അലയ്ക്കുന്ന വല്ല [ശിക്ഷ] സംഭവവും ബാധിച്ചു കൊണ്ടേയിരിക്കുന്നതാണ്. അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ വസതിക്കു സമീപം അത് [വന്നു] ഇറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കും; അല്ലാഹുവിന്റെ വാഗ്ദത്തം വന്നെത്തുന്നതുവരെ. നിശ്ചയമായും, അല്ലാഹു കരാർ നിശ്ചയത്തിന് എതിർ പ്രവർത്തിക്കുകയില്ല.

32. തീർച്ചയായും, നിന്റെ മുമ്പ് പല സമൂഹങ്ങളും പരിഹസിക്കപ്പെടുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്; എന്നിട്ട് ഞാൻ (ആ) അവിശ്വസിച്ചവർക്ക് താമസം നൽകി (അയച്ചു വിട്ടു); പിന്നെ, ഞാൻ അവരെ പിടിച്ചു (ശിക്ഷിച്ചു). അപ്പോൾ, എന്റെ ശിക്ഷാനടപടി എങ്ങിനെയായിരുന്നു? [അത് കുറിക്കുകൊണ്ടില്ലേ?]

33. അപ്പോൾ, എല്ലാ (ഓരോ) വ്യക്തിയുടെ മേലും അത് (പ്രവർത്തിച്ചു) സമ്പാദിച്ചതിനെപ്പറ്റി (മേൽനോട്ടം ചെയ്തു കൊണ്ട്) നിലകൊള്ളുന്ന യാതൊരുവനോ...? [അവനെങ്ങിനെ ഒരു കഴിവും ഇല്ലാത്തവർക്ക് സമ്മാകുന്നു?] (എന്തിനും) അവർ അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളികളെ ആക്കിയിരിക്കുന്നു! പറയുക: “നിങ്ങൾ അവരെ (ഒന്ന്) പേർ പറഞ്ഞു (വിവരിച്ചു) തരുവിന്; അതല്ല, ഭൂമിയിൽ (ഉള്ളതായി) അവൻ അറിയാത്ത കാര്യത്തെപ്പറ്റി നിങ്ങൾ അവൻ വിവരം അറിയിക്കുന്നുവോ? അതല്ല, (അർത്ഥമില്ലാത്ത) വല്ല പുറംവാക്കും മൂലം (അങ്ങിനെ പറയുന്നത്) ആണോ!” പക്ഷേ, (അതൊന്നും മല്ല— ആ) അവിശ്വസിച്ചവർക്ക് അവരുടെ തന്നെ അലങ്കാരമായി കാണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്; അവർ (ശരിയായ) മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നും തട്ടിത്തരികപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഏതൊരുവനെ അല്ലാഹു വഴിപിഴവിലാക്കുന്നുവോ അവന് (പിന്നെ) നേർ വഴിയിലാക്കുന്ന ഒരുവനുമില്ല.

34. അവർക്ക് ഇഹലോക ജീവിതത്തിൽ ഒരു (തരം) ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കും; പരലോകത്തെ ശിക്ഷയാകട്ടെ, കൂടുതൽ തെരഞ്ഞെടുത്തു തന്നെയായിരിക്കും. അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് കാത്തുരക്ഷിക്കുന്ന ഒരാളും അവർക്കില്ലതാനും.

35. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തിന്റെ ഉപമ (ഇതത്രെ): അതിന്റെ അടിഭാഗത്തു കൂടെ അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അതിലെ ഭോജ്യം നിരന്തരമായതാകുന്നു; അതിലെ തണലും (തന്നെ). അത്, സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരുടെ പര്യവസാനമത്രെ. അവിശ്വാസികളുടെ പര്യവസാനമാകട്ടെ, നരകമാകുന്നു.

36. നാം (വേദഗ്രന്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളവർ, നിനക്ക് ഇറക്കപ്പെട്ടതിൽ സന്തോഷം കൊള്ളുന്നതാണ്. (ആ) കക്ഷികളിൽ തന്നെ യുണ്ട് അതിന്റെ ചിലഭാഗം നിഷേധിക്കുന്നവർ. പറയുക: "ഞാൻ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുകയും, അവനോട് പങ്കുചേർക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്ന് മാത്രമേ എനോട് കൽപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളൂ. അവനിലേക്കത്രെ ഞാൻ ക്ഷണിക്കുന്നത്; അവനിലേക്കു തന്നെയാണ് എന്റെ മടങ്ങിച്ചെല്ലലും."

37. അതുപോലെ, ഇതിനെ [ഖുർആനെ] നാം അറബി(ഭാഷ)യിലുള്ള ഒരു വിധി നിയമമായി അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. നിനക്ക് അറിവിൽ നിന്നും വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷം, അവരുടെ ഇച്ഛകളെ നീ പിൻപറ്റിയെങ്കിൽ, അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് ഒരു രക്ഷാധികാരിയാകട്ടെ, കാ(ത്തു) രക്ഷിക്കുന്നവനാകട്ടെ, നിനക്കു(ണ്ടാവുക) ഇല്ല.

38. നിനക്കു മുൻപല റസൂലുകളെയും നാം അയക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്; അവർക്കു നാം ഭാര്യമാരെയും, സന്താനങ്ങളെയും ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഒരു റസൂലിനും തന്നെ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുതിപ്രകാരമല്ലാതെ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ടുവരാവതല്ല. എല്ലാ (ഭാരോ) കാലാവധിക്കുമുണ്ട് ഒരു (രേഖാ)ഗ്രന്ഥം.

39. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അവൻ മാരിക്കുകയും, സ്ഥിരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. മൂലഗ്രന്ഥം (അഥവാ മൂലരേഖ) അവന്റെ പക്കൽ ഉണ്ടുതാനും.

40. അവരോട് നാം വാഗ്ദത്തം ചെയ്യുന്നതിൽ ചിലത് [ചില ശിക്ഷാ നടപടികൾ] നാം നിനക്ക് കാണിച്ചു തരുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ (അതിനുമുമ്പ്) നിന്നെ നാം പിടിച്ചെടുക്കുകയോ തന്നെ ചെയ്തുവെങ്കിലും, നിന്റെ മേൽ പ്രബോധനം മാത്രമാണ് (ബാധ്യത)ഉള്ളത്; നമ്മുടെ മേലത്രെ വിചാരണ(യുടെ ബാധ്യത).

41. അവർക്ക് കണ്ടുകൂടേ, നാം (അവരുടെ) ഭൂമിയിൽ ചെന്ന് അതിന്റെ (നാനാ) വശങ്ങളിൽ നിന്ന് അതിനെ ചുരുക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്! അല്ലാഹു വിധി കൽപിക്കുന്നു; അവന്റെ വിധിയെ പിന്നോക്കം വെപ്പിക്കുന്ന ഒരാളുമില്ല. അവൻ വേഗത്തിൽ വിചാരണ നടത്തുന്നവനുമാകുന്നു.

42. ഇവരുടെ മുമ്പുള്ളവരും തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുകയുണ്ടായി; എന്നാൽ, അല്ലാഹുവിനത്രെ തന്ത്രം മുഴുവനുള്ളത്. എല്ലാ (ഭാരോ) വ്യക്തിയും (പ്രവർത്തിച്ചു) സമ്പാദിക്കുന്നത് അവൻ അറിയുന്നു. അവിശ്വാസികൾ വഴിയെ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും, ആർക്കാണ് ഭവനത്തിന്റെ (ശുഭ) പര്യവസാനം എന്ന്!

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

നിദികൾ അതിന്റെ അടിഭാഗത്തു കൂടെ ഒഴുകും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരോട് വാഗ്ദാനം സ്വർഗ്ഗത്തിന്റെ ഉപമ

﴿٣٦﴾ أَكُلْهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى

പര്യവസാനമാകട്ടെ സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരുടെ പര്യവസാനമാകുന്നു അത് അതിലെ തണലും നിരന്തരമായതാണ് അതിലെ തീര (ഭോജ്യം)

﴿٣٧﴾ الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ

അവർ സന്തോഷിക്കും (വേദ)ഗ്രന്ഥം അവർക്ക് നാം നൽകിയിരിക്കുന്നു യാതൊരു കൂട്ടർ 13:35 നരകമാകുന്നു അവിശ്വാസികളുടെ

﴿٣٨﴾ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ وَقُلْ إِنَّمَا

നിശ്ചയമായി നീ പറ്റിയതും അതിൽ ചിലത് നിഷേധിക്കുന്നവർ (ആ) കക്ഷികളിൽ തന്നെ യുണ്ട് നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിൽ

﴿٣٩﴾ أَمَرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَعَابِدُ

എന്റെ മടങ്ങി ചെല്ലലും അവനിലേക്കു തന്നെ ഞാൻ അവിനേക്കു അവനോടു പങ്കുചേർക്കാ വിട്ടുനിൽക്കുന്നു ഞാൻ ഞാൻ കൽപിക്കുന്നു

﴿٤٠﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ

ശേഷം അവരുടെ ഇച്ഛകളെ നീ പിൻപറ്റിയെങ്കിൽ അറബിയിലുള്ളതായ ഒരു വിധിയായി ഇതു നാം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു അതുപോലെ 13:36

﴿٤١﴾ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ

തീർച്ചയായും 13:37 ഒരു രക്ഷിക്കുന്നവൻ ഒരു ബന്ധുവും അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് നിനക്കില്ല അറിവിൽ നിന്ന് നിനക്ക് യാതൊന്നും

﴿٤٢﴾ أَرْسَلْنَا رَسُولًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ

ആകാശത്തു സന്തതികളെയും ഇണകളെ (ഭാര്യമാരെ) അവർക്ക് നാം ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു നിന്റെ മുമ്പ് പല റസൂലുകളെയും നാം അയച്ചിട്ടുണ്ട്

﴿٤٣﴾ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بَعَايَةَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

13:38 ഒരു ഗ്രന്ഥം (രേഖ) എല്ലാ കാലാവധിക്കുമുണ്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ അനുമതി പ്രകാരം വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ട് അദ്ദേഹം വരൽ ഒരു റസൂലിനും

﴿٤٤﴾ يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ مَا يَشَاءُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ مَّا

എങ്കിലും 13:39 മൂലഗ്രന്ഥം (മൂലരേഖ) അവന്റെ പക്കലുണ്ടുതാനും സ്ഥിരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അല്ലാഹു മാത്രം

﴿٤٥﴾ زُرِّيَّتِكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفَّيْنَاكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ

എത്തിക്കൽ എന്നാൽ നിന്റെ മേൽ (മാത്രമാണ്) അല്ലെങ്കിൽ നിന്നെ നാം പിടിച്ചെടുക്കുന്നതായാലും നാമവരോട് വാഗ്ദത്തം (താക്കിത്) ചെയ്യുന്നതിൽ ചിലത് നാം നിനക്ക് കാണിച്ചു തരും

﴿٤٦﴾ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٥﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا

അതിനെ ചുരുക്കിക്കൊണ്ട് (ആ) ഭൂമിയിൽ നാം ചെല്ലുന്നവെന്ന് അവർ കണ്ടില്ലേ 13:40 വിചാരണ (കണക്കു നോക്കൽ) നമ്മുടെ മേലാണ്

﴿٤٧﴾ مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَكُمْ لَا مَعْقِبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ

വേഗതയുള്ളവനാണ് അവനാ കട്ട അവന്റെ വിധിയെ പിന്നോക്കം വെപ്പിക്കുന്നവനെ ഇല്ല വിധിക്കുന്നു അല്ലാഹു അതിന്റെ ഭാഗ(ഭാര)ങ്ങളിൽ നിന്ന്

﴿٤٨﴾ الْحِسَابِ ﴿٤٦﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا

മുഴുവനും തന്ത്രം (ഉള്ളത്) എന്നാൽ അല്ലാഹുവിനാണ് ഇവരുടെ മുന്പുള്ളവർ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട് 13:41 വിചാരണ

﴿٤٩﴾ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

13:42 ഭവനത്തിന്റെ പര്യവസാനം ആർക്കാണ് എന്നു അവിശ്വാസികൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും എല്ലാ വ്യക്തിയും സമ്പാദിക്കുന്നതിൽ (പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ) അവൻ അറിയും

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

സാക്ഷിയായിട്ട് (തന്നെ) അല്ലാഹു മതി നിപായകൻ ഒരു റസൂൽ നി അല്ല അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുകയും ചെയ്യുന്നു

بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ

13:43 (വേദ)ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ അറിവ് അവരുടെ യാതൊരു കാര്യങ്ങളുടെ അവതരണം നിങ്ങൾക്കിടയിലും എനിക്കിടയിൽ

سُورَةُ ابْنِ اِهْيَمٍ ١٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

പരമ കാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ

الرَّكِيْبُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ

അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന് മനുഷ്യരെ നിപുറത്തു കൊണ്ടു വരാനുവേണ്ടി നിനക്ക് നാമത്ത് അന്വതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു ഒരു ഗ്രന്ഥമാകുന്നു 'അലിഫ്-ലാ-റാ'

إِلَى النُّوْرِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

14:1 സ്തുത്യർഹനായ പ്രതാപശാലിയുടെ (അതായത്) പാതയിലേക്ക് അവരുടെ റബ്ബിന്റെ അനുമതി പ്രകാരം പ്രകാശത്തിലേക്ക്

اللّٰهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ

കഷ്ടവും (നാശവും) ഭൂമിയിലുള്ളതും ആകാശങ്ങളിലുള്ളത് അവനാ (അതായത്) യാതൊരു അല്ലാഹുവിന്റെ

لِلْكَافِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ۗ الَّذِينَ يَسْتَحِبُّوْنَ

അവർ സ്നേഹം കാണിക്കും (അതായത്) യാതൊരു കൂട്ടർ 14:2 കഠിനമായ ശിക്ഷ (നിമിത്തം) അവിശ്വാസികൾക്ക്

الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ

മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അവർ തിരിച്ചു (തുട) വിട്ടുകയും ചെയ്യും പരലോകത്തെക്കാൾ ഇഹത്തിലെ (ഐഹിക) ജീവിതത്തോട്

اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عَوْجًا ۗ أُولَٰئِكَ فِي ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ۗ وَمَا

ഇല്ലത്താനും 14:3 വിദൂരമായ വഴിപിഴവിലാകുന്നു അക്കൂട്ടർ വക്രത (വളവ്) അതിനെ അവർ അല്ലാഹു തേടുകയും ചെയ്യും വിന്റെ

أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ إِلَّا بِلِسٰنٍ قَوْمِهِ ۗ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ

അവർക്ക് അദ്ദേഹം വിവരിച്ചു കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയുടെ ഭാഷയിലല്ലാതെ ഒരു റസൂലിനെയും നാം അയച്ചു

فِيضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ

പ്രതാപശാലി അവനത്രെ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു എന്തിട്ടു വഴിപിഴവിലാക്കുന്നു

الْحَكِيْمُ ۗ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيٰتِنَا أَنْ أَخْرِجْ

നിപുറത്തു കൊണ്ടു വരണമെന്ന് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി മൂസായെ നാം അയക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട് 14:4 അഗാധജ്ഞൻ

قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّوْرِ وَذَكَرْنٰهُمْ بِآيٰتِنَا

ദിവസങ്ങളെപ്പറ്റി അവർക്ക് ഓർമ്മപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുക പ്രകാശത്തിലേക്ക് അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന് നിന്റെ ജനങ്ങളെ

اللّٰهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ شٰكُوْرٍ

14:5 നന്ദിയുള്ളവരായ എല്ലാ ക്ഷമാശീലർക്കും പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ (തന്നെ) നിശ്ചയമായും അതിലുണ്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ

43. അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുന്നു: “നീ ഒരു റസൂലായി അയക്കപ്പെട്ടവനല്ല” എന്ന് നീ പറയുക: “അല്ലാഹു മതി, എനിക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ സാക്ഷിയായിട്ട്; വേദഗ്രന്ഥത്തിന്റെ അറിവ് ആരുടെപക്കലുണ്ടോ അവരും (മതി).”

ഇബ്രാഹീം (ഇബ്രാഹീം പ്രവാചകൻ) മക്കി അദ്ധ്യായം: 14 ആയത്തുകൾ: 52

1. 'അലിഫ്-ലാ-റാ' (നബിയേ) നിനക്ക് നാം അവതരിപ്പിച്ചു തന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥമാകുന്നു (ഇത്); മനുഷ്യരെ അന്ധകാരങ്ങളിൽനിന്ന് നിപുറത്തുവരുത്തി പ്രകാശത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരുവാൻ വേണ്ടി: അവരുടെ റബ്ബിന്റെ അനുമതി പ്രകാരം. അതായത്, പ്രതാപശാലിയും സ്തുത്യർഹനുമായുള്ളവന്റെ പാതയിലേക്ക് (കൊണ്ടുവരുവാൻ);
2. (അതെ) ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും, ഭൂമിയിലുള്ളതും (എല്ലാം) യാതൊരുവന്റേതാണോ ആ അല്ലാഹുവിന്റെ (പാതയിലേക്ക്). അവിശ്വാസികൾക്ക് കഠിനമായ ശിക്ഷ നിമിത്തം കഷ്ടവും!
3. അതായത്, യാതൊരു കൂട്ടർക്ക് (കഷ്ടം) അവർ ഐഹികജീവിതത്തോട് പരലോകത്തെക്കാൾ സ്നേഹം കാണിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു; അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അവർ (ജനങ്ങളെ) തിരിച്ചുവിടുകയും ചെയ്യുന്നു; അതിന് അവർ വക്രത (ഉണ്ടാവണമെന്ന്) ആഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. [ഇങ്ങിനെയുള്ളവർക്ക് കഷ്ടം!] അക്കൂട്ടർ വിദൂരമായ വഴിപിഴവിലാകുന്നു.
4. ഒരു റസൂലിനെയും, (തന്നെ), അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതക്ക് അദ്ദേഹം വിവരിച്ചുകൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടി അവരുടെ ഭാഷയിൽ (ദൃശ്യം നൽകിക്കൊണ്ട്) അല്ലാതെ നാം അയച്ചിട്ടില്ല. അങ്ങനെ, അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ വഴിപിഴവിലാക്കുകയും, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവനത്രെ പ്രതാപശാലിയും അഗാധജ്ഞനുമായുള്ളവൻ.
5. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി നാം മൂസായെ അയക്കുകയുണ്ടായി; “നീന്റെ ജനങ്ങളെ അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന് പ്രകാശത്തിലേക്ക് പുറത്ത് കൊണ്ടുവരുകയും, അല്ലാഹുവിന്റെ (അനുഗ്രഹത്തിന്റെ) ദിവസങ്ങളെപ്പറ്റി അവരെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക” എന്ന് (കൽപിച്ചുകൊണ്ട്). നിശ്ചയമായും, അതിൽ ക്ഷമാശീലരും, നന്ദിയുള്ളവരുമായ എല്ലാവർക്കും പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

6. മുസാ തന്റെ ജനങ്ങളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക): “നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു ചെയ്ത അനുഗ്രഹത്തെ നിങ്ങൾ ഓർക്കുവിൻ. അതായത്, ഫിർഔനിയുടെ കൂട്ടരിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ അവർ രക്ഷപ്പെടുത്തിയ സന്ദർഭം. നിങ്ങളെ അവർ കടുത്ത ശിക്ഷ അനുഭവിപ്പിക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ആൺമക്കളെ അറുക്കുകയും ചെയ്യുകയും, നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെ (കൊല്ലാതെ) ജീവിക്കുവാൻ വിടുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട്. അതിൽ (ഒക്കെ) നിങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ നിന്നുള്ള വമ്പിച്ച ഒരു പരീക്ഷണമുണ്ട്.”

7. നിങ്ങളുടെ രബ്ബ് അറിയിപ്പ് നൽകിയ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക): “നിങ്ങൾ നന്ദിയുണ്ടാക്കുന്ന പക്ഷം, തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് (അനുഗ്രഹം) വർദ്ധിപ്പിച്ച് തരുക തന്നെ ചെയ്യും; നിങ്ങൾ നന്ദിയോടെ കാണിച്ചുവെങ്കിലോ, നിശ്ചയമായും എന്റെ ശിക്ഷ കഠിനമായത് തന്നെയായിരിക്കും.”

8. മുസാ (വീണ്ടും) പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളും, ഭൃമിയെപ്പോലെയുള്ളവർ മുഴുവനും (കൂടി) നന്ദിയോടെ കാണിക്കുന്ന പക്ഷം, എന്നാൽ, നിശ്ചയമായും, അല്ലാഹു ധന്യനും (അഥവാ അനാശ്രയനും) സ്തുത്യർഹനും തന്നെയാണ് (എന്ന് അറിഞ്ഞേക്കാം).”

9. (മനുഷ്യരേ) നിങ്ങളുടെ മുമ്പുള്ളവരുടെ വൃത്താന്തം നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തിയിട്ടില്ലേ? അതായത്, നൂഹിന്റെ ജനതയുടെയും, ആദിന്റെയും, ഫലൂഖിന്റെയും അവരുടെ ശേഷമുള്ളവരുടെയും (വൃത്താന്തം)- അവരെക്കുറിച്ച് അല്ലാഹുവല്ലാതെ (ആരും) അറിയുകയില്ല-അവരുടെ റസൂലുകൾ വ്യക്തമായ തെളിവുകളുമായി അവരുടെ അടുക്കൽ ചെന്നു; അപ്പോൾ, തങ്ങളുടെ കൈകളെ അവർ തങ്ങളുടെ വായിൽ ആക്കി [പ്രതിഷേധിച്ചു കൈകടിച്ചു]; അവർ പറയുകയും ചെയ്തു: “നിങ്ങൾ ഏതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ ഞങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു; ഏതൊന്നിലേക്ക് ഞങ്ങളെ നിങ്ങൾ ക്ഷണിക്കുന്നുവോ അതിനെക്കുറിച്ച് നിശ്ചയമായും, ഞങ്ങൾ, ആശങ്കാജനകമായ സംശയത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.”

10. അവരുടെ റസൂലുകൾ (അവരോട്) പറഞ്ഞു: “ആകാശങ്ങളെയും, ഭൃമിയെയും, സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനായ അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഉണ്ടോ വല്ല സംശയവും? നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളിൽനിന്നും (ചിലതൊക്കെ) നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരുവാൻ വേണ്ടി അവർ നിങ്ങളെ ക്ഷണിക്കുകയാണ്; നിർണ്ണയം ചെയ്യപ്പെട്ട ഒരവധിവരെ നിങ്ങളെ (ഒഴിവാക്കി) പിന്തിരിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും. അവർ (മറുപടി) പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള മനുഷ്യരല്ലാതെ (മറ്റാരും) അല്ല; ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ആരാധിച്ചു വന്നിരുന്നവരിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ തിരിച്ചുകളയുവാൻ നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുകയാണ്. ആകയാൽ, സ്വപ്നമായ ഒരു (അധികൃത) രേഖ ഞങ്ങൾക്ക് നിങ്ങൾ കൊണ്ടു വരുവിൻ!”

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

നിങ്ങളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്തെ നിങ്ങൾ ഓർക്കുവിൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയോട് മുസാ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം

إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ

കടുത്ത ശിക്ഷ അവർ നിങ്ങൾക്ക് അനുഭവിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കെ ഫിർഔനിയുടെ കൂട്ടരിൽ (ആൾക്കാരിൽ) നിന്ന് അവർ നിങ്ങളെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയ സന്ദർഭം

وَيَذَّبِحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي

നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെ അവർ ജീവിക്കുവാൻ വിടുക (ബ്രാഹ്മിയാക്കുകയും) നിങ്ങളുടെ ആൺമക്കളെ അവർ അറുക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട്

ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ 6 وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ

നിങ്ങളുടെ രബ്ബ് ഉത്തരവ് (അറിയിപ്പ്) നൽകിയ സന്ദർഭം 14:6 വമ്പിച്ചതായ നിങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ നിന്ന് ഒരു പരീക്ഷണം (ഉണ്ടായിരുന്നു)

لِيَنْ شَكَّرْتُمْ لَا زَيْدَ نَكْمٌ وَلِيَنْ كَفَرْتُمْ إِنْ عَذَابِي

നിശ്ചയമായും എന്റെ ശിക്ഷ നിങ്ങൾ നന്ദിയോടെ കാണിച്ചുവെങ്കിലോ തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വർദ്ധിപ്പിച്ചു തരും നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിച്ചുവെങ്കിൽ

لَشَدِيدٌ 7 وَقَالَ مُوسَىٰ إِن تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي

ഉള്ളവരും നിങ്ങൾ നിങ്ങൾ നന്ദിയോടെ കാണിക്കുന്ന പക്ഷം മുസാ പറയുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് 14:7 കഠിനമായതല്ലാത്ത

الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ 8

വൃത്താന്തം നിങ്ങൾക്ക് വന്നിട്ടില്ല 14:8 സ്തുത്യർഹനായ ധന്യൻ എന്നാൽ നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു മുഴുവൻ ഭൂമിയിൽ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ

യാതൊരുവരുടെയും മറ്റുദിന്റെയും ആദിന്റെയും നൂഹിന്റെ ജനതയുടെ നിങ്ങളുടെ മുമ്പുള്ള യാതൊരുവരുടെ

مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ

അവരുടെ റസൂലുകൾ അവർക്കു വന്നു അല്ലാഹു അല്ലാതെ അവരെ അറിയുകയില്ല അവരുടെ ശേഷമുള്ള

بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا

തെളിവുകൾ അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്ന നിശ്ചയമായും അവർ പറയുകയും ചെയ്തു അവരുടെ വായകളിൽ അവരുടെ കൈകളെ അവർ തള്ളി (വ്യക്തമായ) തെളിവുകളുമായി

بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ 9

14:9 സന്ദേഹമുള്ള വാക്കുകൾ അതിലേക്ക് നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ യാതൊന്നിനെപ്പറ്റി സംശയത്തിൽ തന്നെയുമാണ് നിശ്ചയമായും നിങ്ങൾ യാതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടവരാതിൽ

* قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

ഭൂമിയെയും ആകാശങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനായ വല്ല സംശയവും അല്ലാഹുവിലോ അവരുടെ റസൂലുകൾ പറഞ്ഞു

يَدْعُوكُمْ لِيَغْفَرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ

ഒരവധിവരെ നിങ്ങളെ പിന്തിക്കുവാൻ നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അവർ പൊറുത്തു നിങ്ങളെ അവർ ക്ഷണിക്കുന്നു

مُسَمًّى قَالُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا

ഞങ്ങളെ തിരിച്ചുകളയുവാൻ നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു ഞങ്ങളെപ്പോലെ മനുഷ്യരല്ലാതെ നിങ്ങൾ അല്ല അവർ പറഞ്ഞു നിർണ്ണയം ചെയ്യപ്പെട്ട

عَمَّا كَانُوا يَعْبُدُونَ أَبَاؤَنَا فَأَتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ 10

14:10 സൃഷ്ടമായ ഒരു (അധികൃത) രേഖ കൊണ്ട് അതിനാൽ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ആരാധിച്ചു വരുന്ന ആയിരുന്നതിൽ നിന്ന്

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ

എങ്കിലും അല്ലാഹു നിങ്ങളെ പോലുള്ള മനുഷ്യരല്ലാതെ ഞങ്ങളല്ല അവരുടെ രസുലുകൾ അവരോട് പറഞ്ഞു

يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُم

ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് കൊണ്ടു വരാൻ ഞങ്ങൾക്ക് ആകുകയില്ല (പാടില്ല) അവന്റെ അടിയാന്മാരിൽ നിന്ന് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വരുടെ മേൽ ദാക്ഷിണ്യം ചെയ്യുന്നു

بِسُلْطَنِ ۗ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلَيْتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

വിശ്വാസികൾ ഭരമേൽപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുവാദ പ്രകാരമല്ലാതെ ഞങ്ങൾ (അധികൃത) രേഖയും കൊണ്ട്

﴿١١﴾ وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا وَنَصِّرَنَّ

നിശ്ചയം ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ അവൻ ഞങ്ങളെ വഴി കാഴ്ചിക്ക തന്നെ ചെയ്യും മാർഗ്ഗങ്ങളിൽ കാണിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ട് 14:11

عَلَىٰ مَاءٍ أَذِيْتُمْوْنَا وَعَلَى اللَّهِ فَلَيْتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ

ഭരമേൽപിക്കുന്നവർ ഭരമേൽപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ ഞങ്ങളെ നിങ്ങൾ യാതൊന്നിനെപ്പറ്റി ഉപദ്രവിച്ചു

﴿١٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُهُمْ لَنْخُرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا

ഞങ്ങളുടെ ഭ്രമിയൽനിന്ന് നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ പുറത്താക്കും അവരുടെ രസുലുകളോട് അവിശ്വസിച്ചവർ പറയുകയും ചെയ്തു 14:12

أُولْتَعُدُّونَ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنْهَلَكَ

നിശ്ചയമായും നാം നശിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും അവരുടെ രബ്ബ് അവരിലേക്ക് അപ്പോൾ വഹിയ്ക്ക ഞങ്ങളുടെ മതത്തിൽ (മാർഗ്ഗത്തിൽ) അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ മടങ്ങുക

الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنْسُكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ

അവരുടെ ശേഷം ഭ്രമിയൽ നിങ്ങളെ നാം താമസപ്പിക്കുകയും തന്നെ ചെയ്യും 14:13 അക്രമികളെ

ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَأَسْتَفْتَحُوا

അവർ വിജയത്തിന് പേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു 14:14 എന്റെ താക്കീതിനെ ഭയപ്പെടുകയും എന്റെ സ്ഥാനം (നിലപാടിനെ) ഭയപ്പെടുവർക്കാണ് അത്

وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِّنْ وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَيَسْقَىٰ

അവൻ കടിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും ജഹന്നം (നരകം) അവന്റെ പിന്നാലെയുണ്ട് 14:15 ദുർവാശി ക്കാരനായ എല്ലാ സ്വേച്ഛാധികാരിയും ഇച്ഛാഭംഗപ്പെടുകയും ചെയ്തു

مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ

അവൻ വരു കയും ചെയ്യും ഇറങ്ങിപ്പോകുക ആകാറാകുകയുമില്ല അവനതിനെ കടിപ്പിറക്കും 14:16 ചീഞ്ഞൊഴുകുന്ന വെള്ളത്തിൽ നിന്ന്

الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۗ وَمِنْ وَرَآئِهِ

അതിന്റെ പിന്നാലെയുണ്ട് മരിച്ചു പോകുന്നവൻ അവനല്ലാതെ എല്ലാ (നാനാ) സ്ഥലത്തു നിന്നും മരണം

عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مِّثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ

അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ തങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ അവർ അവിശ്വസിച്ചു യാതൊരവരുടെ ഉപമ കനത്ത (കഠോരമായ) ശിക്ഷ

كَرَمَادٍ ۖ أَشَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۖ لَا يَقْدِرُونَ

അവർക്ക് കഴിയുകയില്ല കൊടുങ്കാറ്റിടുന്ന ഒരു ദിവസത്തിൽ കാറ്റ് അതിൽ കഠിനമായി (അടിച്ചു വീശി) ഒരു വെണ്ണിറ്റ് (ചുറ്റം) പോലെയാണ്

مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

14:18 വിദൂരമായ വഴിപിഴവ് അതു തന്നെയാണ് യാതൊന്നിനും അവർ സമ്പാദിച്ച (പ്രവർത്തിച്ച)തിൽ നിന്ന്

11. അവരോട് അവരുടെ രസുലുകൾ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള മനുഷ്യരല്ലാതെ (മറ്റാരും) അല്ല. എങ്കിലും, അല്ലാഹു അവന്റെ അടിയാന്മാരിൽ നിന്നും അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരുടെ മേൽ അവൻ ദാക്ഷിണ്യം [അനുഗ്രഹം] ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുമതിപ്രകാരമല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു (അധികൃത) രേഖയും കൊണ്ടുവരുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് ആകുകയില്ല. അല്ലാഹുവിന്റെമേൽ ഭരമേപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ, സത്യവിശ്വാസികൾ!”

12. “അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കാതിരിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് എന്താണ് (കാരണമുള്ളത്)–(ഞങ്ങൾ ചരിക്കേണ്ടുന്ന) ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗങ്ങളിൽ അവൻ ഞങ്ങളെ വഴിച്ചേർത്ത് തന്നിരിക്കെ?! നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ ഉപദ്രവിച്ചതിനെപ്പറ്റി നിശ്ചയമായും ഞങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകതന്നെ ചെയ്യുന്നതുമാണ്. അല്ലാഹുവിന്റെമേൽ ഭരമേൽപിച്ചുകൊള്ളട്ടെ, ഭരമേൽപിക്കുന്നവർ!”

13. അവിശ്വസിച്ചവർ തങ്ങളുടെ രസുലുകളോട് (വീണ്ടും) പറഞ്ഞു: “നിശ്ചയമായും, ഞങ്ങളുടെ ഭൂമിയിൽ [നാട്ടിൽ]നിന്ന് നിങ്ങളെ ഞങ്ങൾ പുറത്താക്കുക തന്നെ ചെയ്യും, അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മതത്തിൽ മടങ്ങിവരണം” അപ്പോൾ, അവരുടെ [രസുലുകളുടെ] രബ്ബ് അവർക്ക് ‘വഹിയ്ക്ക’ [സന്ദേശം] നൽകി: “നിശ്ചയമായും, (ആ) അക്രമികളെ നാം നശിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.”

14. “അവരുടെശേഷം, ഭൂമിയിൽ [നാട്ടിൽ] നിങ്ങളെ നാം താമസപ്പിക്കുകയും തന്നെ ചെയ്യും. അത് [ആ സന്ദേശം] എന്റെ സ്ഥാനത്തെ ഭയപ്പെടുകയും, എന്റെ താക്കീതിനെ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്തവർക്കുള്ളതാണ്.”

15. അവർ തുറവിക്ക് (അഥവാ വിജയത്തിന്) അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു; എല്ലാ (ഓരോ) സ്വേച്ഛാധികാരിയും, ദുർവാശിക്കാരനും ഇച്ഛാഭംഗപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

16. അവന്റെ [ആ ഓരോരുവന്റെയും] പിന്നാലെ ‘ജഹന്നം’ [നരകം] ഉണ്ട്; (രക്തവും ചലവും കലർന്ന്)ചീഞ്ഞൊഴുകുന്ന വെള്ളത്തിൽ നിന്നും അവന് കുടിക്കുവാൻ കൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും;

17. അതവൻ (പ്രയാസപ്പെട്ട്)കുടിച്ചിറക്കും, അതവന് (തൊണ്ടയിലൂടെ) ഇറങ്ങുമാറാകുന്നതുമല്ല [തൊണ്ടയിൽ കെട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കും]; നാനാവശത്തു കൂടെയും, അവന് മരണം വന്നെത്തുകയും ചെയ്യും; അവൻ മരണപ്പെട്ട് പോകുന്നവനല്ലതാനും. അതിന്റെ പിന്നാലെയുമുണ്ട് (വേറെയും) കഠോരമായ ശിക്ഷ!

18. തങ്ങളുടെ രബ്ബിൽ അവിശ്വസിച്ചവരുടെ ഉപമ: അവരുടെ പ്രവൃത്തി [കർമ്മം]കൾ കൊടുങ്കാറ്റടിച്ചു വീശുന്ന ഒരു ദിവസത്തിൽ കാറ്റ് കഠിനമായി(അടിച്ചു വീശി) ക്കൊണ്ടിരുന്ന ഒരു വെണ്ണിറ്റ് പോലെയാകുന്നു. (അതെ) അവർ (പ്രവർത്തിച്ചു) സമ്പാദിച്ചതിൽ നിന്ന് യാതൊന്നിനും (ഫലം സിദ്ധിക്കുവാൻ) അവർക്ക് കഴിയുകയില്ല. അതു തന്നെയാണ് വിദൂരമായ വഴിപിഴവ് !

19. നീ കണ്ടില്ലേ, അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളെയും, ഭൂമിയെയും യഥാർത്ഥ (മുറ) പ്രകാരം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്ന്? അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം, നിങ്ങളെ അവൻ (ഇവിടെനിന്ന്) പോക്കുകയും, ഒരു പുതിയ സൃഷ്ടിയെ (ഇവിടെ) കൊണ്ടു വരുകയും ചെയ്യും:-

20. അത് അല്ലാഹുവിന്റെമേൽ ഒരു വിരൂപപ്പട്ട[പ്രയാസപ്പെട്ട]തൊന്നുമല്ല.

21. അവർ എല്ലാവരും (ചെബ്റുകളിൽ നിന്ന്) അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടു വരുന്നതാണ്. അപ്പോൾ, ദുർബ്ബലർ അഹംഭാവം നടിച്ചിട്ടുള്ളവരോട് [നേതാക്കളോട്] പറയും: "ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ അനുയായികളായിരുന്നുവല്ലോ: ആകയാൽ, അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് വല്ലതിനെയും നിങ്ങൾ ഞങ്ങളിൽനിന്ന് ധന്യമാ[ഭഗവ]ക്കിത്തരുന്നവരാണോ?" അവർ പറയും: "അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ നേർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ, ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ നേർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കുമായിരുന്നു. നാം ക്ഷമകേട് കാണിച്ചുവോ, അല്ലെങ്കിൽ നാം ക്ഷമിച്ചുവോ (രണ്ടും) നമുക്ക് സമ്മമാകുന്നു; നമുക്ക് (ഇനി) ഓടിപ്പോകുന്ന മാർഗ്ഗമൊന്നും ഇല്ല."

22. കാര്യം തീരുമാനം ചെയ്യപ്പെടുമ്പോൾ പിശാച് പറയുന്നതാണ്: "നിശ്ചയമായും, അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് യഥാർത്ഥ വാഗ്ദാനം, വാഗ്ദത്തം ചെയ്തു; ഞാനും നിങ്ങളോട് (ചിലത്) വാഗ്ദാനം ചെയ്തു; എന്നാൽ, ഞാൻ നിങ്ങളോട് (അതു)ലംഘിച്ചു. എനിക്ക് നിങ്ങളുടെമേൽ യാതൊരു അധികാരവും (അഥവാ അധികൃതരേഖയും) ഉണ്ടായിരുന്നതുമില്ല:- ഞാൻ നിങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു, അപ്പോൾ നിങ്ങളെനിക്ക് ഉത്തരം നൽകിയെന്നല്ലാതെ. ആകയാൽ, നിങ്ങൾ എന്നെ കുറ്റപ്പെടുത്തേണ്ട, നിങ്ങൾ നിങ്ങളെത്തന്നെ കുറ്റപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുവിൻ. ഞാൻ നിങ്ങളെ (രക്ഷിച്ചു) സഹായിക്കുന്നവനല്ല; നിങ്ങൾ എന്നെ (രക്ഷിച്ചു) സഹായിക്കുന്നവരുമല്ല. നിങ്ങൾ മുന്പ് എന്നെ (അല്ലാഹുവിനോട്) പങ്ക് ചേർത്തതിനെ ഞാൻ (ഇതാ) നിഷേധിച്ചിരിക്കുന്നു. നിശ്ചയമായും അക്രമികൾ-അവർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കും"

23. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവർ അടിഭാഗത്ത് കൂടെ അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സ്വർഗ്ഗങ്ങളിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും; തങ്ങളുടെ രബ്ബിന്റെ അനുമതിപ്രകാരം അതിൽ നിത്യവാസികളായിക്കൊണ്ട്. അതിൽവെച്ച് അവരുടെ അടിവാദ്യം 'സലാം' (സമാധാനശാന്തി) ആയിരിക്കും.

24. നീ കണ്ടില്ലേ, അല്ലാഹു എങ്ങിനെയാണ് ഒരു ഉപമ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നതെന്ന്? അതായത്, നല്ല (വിശിഷ്ടമായ) ഒരു വാക്കിനെ നല്ല (വിശിഷ്ടമായ) ഒരു വൃക്ഷം പോലെ (ഉപമിച്ചത്)! അതിന്റെ മുരട് ഉറച്ചു നിൽക്കുന്നതും, അതിന്റെ ശാഖ ആകാശത്തിലും [വളരെ ഉയർന്ന് നിൽക്കുന്നതും] ആകുന്നു:-

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَاءُ

അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം യഥാർത്ഥ (മുറ) പ്രകാരം ഭൂമിയെയും ആകാശങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു (എന്ന്) അല്ലാഹു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ

يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

ഒരു വിരൂപപ്പട്ട (പ്രയാസപ്പെട്ടത്) അല്ലാഹുവിന്റെ മേൽ അതല്ല താനും 14:19 പുതുമായ ഒരു സൃഷ്ടിയെ കൊണ്ട് അവൻ വര നിങ്ങളെ അവൻ പോക്കും

﴿٢٠﴾ وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا

വല്ലം (അഹംഭാവം) നടിച്ച യാതൊരുവരോട് ദുർബ്ബലർ അപ്പോൾ പറയും എല്ലാവരും അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് പ്രത്യക്ഷപ്പെടും 14:20

إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ

അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങൾ ധന്യമാകുന്ന (ഭഗവ) വർ എന്നാൽ നിങ്ങളാകുന്നുവോ അനുയായികൾ നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങൾ ആയിരുന്ന (വല്ലോ)

مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوا لَوْ هَدَّٰنَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا

നമ്മുടെ മേൽ സമ്മമാണ് ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ നേർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കുകയോ തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്ന അല്ലാഹു നേർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ അവർ പറയും വല്ലതിനെയും

أَجَزْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا

അപ്പോൾ പിശാച് പറയുന്നതാണ് 14:21 ഒരു രക്ഷ കിട്ടുന്ന സമാനവും (മാർഗ്ഗവും) നമുക്കില്ല അല്ലെങ്കിൽ നാം ക്ഷമിച്ചുവോ നാം ക്ഷമകേട് കാണിച്ചുവോ

قَضَى الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَعَدْتُكُمْ

ഞാനും നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്ത യഥാർത്ഥ വാഗ്ദാനം നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്ത നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു കാര്യം തിരുമാനിക്കപ്പെടും

فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ إِلَّا

അല്ലാതെ ഒരധികാരവും നിങ്ങളുടെ മേൽ എന്നിങ്ങനെയിരുന്നതുമില്ല എന്നിട്ട് ഞാൻ നിങ്ങളോട് എതിർ (ലംഘനം) ചെയ്തു

أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَأَسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْ مَوْءَا أَنفُسِكُمْ

നിങ്ങളെ തന്നെ നിങ്ങൾ കൂടെത്തുകയും ചെയ്തുവീൻ ആകയാൽ നിങ്ങൾ എന്നെ കുറ്റപ്പെടുത്തരുത് എനിക്ക് ഉത്തരം നൽകി അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഞാൻ നിങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചുവെന്നത്

مَا أَنَا بِمُصْرِحِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحِي إِنْ كَفَرْتُ

നിശ്ചയമായും ഞാൻ അവിശ്വസിയ്ക്കുന്നവൻ (നിഷേധിച്ചിരിക്കുന്നു) എനിക്ക് സഹായം (രക്ഷ) നൽകുന്നവർ നിങ്ങളുമല്ല നിങ്ങൾക്ക് സഹായം (രക്ഷ) നൽകുന്നവർ ഞാനല്ല

بِمَا أَشْرَكْتُمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ

ശിക്ഷ അവർക്കുണ്ട് നിശ്ചയമായും അക്രമികൾ മുന്പ് നിങ്ങളെന്നെ പങ്കുചേർത്തതിനെ

أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾ وَأَدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّٰتٍ

സ്വർഗ്ഗങ്ങളിൽ സൽകർമ്മങ്ങൾ അവർ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തു വിശ്വസിച്ചവർ പ്രവേശിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും 14:22 വേദനയേറിയ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّاتُهُمْ

അവരുടെ അടിവാദ്യം അവരുടെ രബ്ബിന്റെ സമ്മത പ്രകാരം അവയിൽ നിത്യവാസികളായിട്ട് നദികൾ അവയുടെ അടിയിലൂടെ ഒഴുകുന്നു

فِيهَا سَلٰمٌ ﴿٢٣﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً

നല്ലതായ അതായത് ഒരു വാക്കിനെ ഒരു ഉപമ അല്ലാഹു വിവരിച്ചിരിക്കുന്നു എങ്ങിനെ എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ 14:23 സമാധാന അവയിൽ ശാന്തിയായിരിക്കും വെച്ച്

كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

14:24 ആകാശത്തിലുമാണ് അതിന്റെ ശാഖ (കൊമ്പ്) ഉറച്ചു നിൽക്കുന്നതാണ് അതിന്റെ മുരട് നല്ലതായ ഒരു വൃക്ഷം (മരം) പോലെ

تُوتِي أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

ഉപമകളെ അല്ലാഹു ആക്കുന്നു (വിവരിക്കുന്നു) അതിന്റെ രണ്ടിന്റെ അനുവാദ പ്രകാരം എല്ലാ സമയത്തും അതിന്റെ കനി (ഭോജിം) ആരു നൽകും

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ

ചീത്ത (ദുഷിച്ച) വാക്കിന്റെ ഉപമയാകട്ടെ 14:25 അവർ ഉറ്റാലോചിക്കുക അവരോടുകുറവ് വേണ്ടി മനുഷ്യർക്ക്

كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ

യാതൊരു അതിനിലു ഭൂമിയുടെ മുകളിൽ നിന്ന് ആരു പറിച്ചെടുക്കു വെട്ടുന്നതാണ് ചീത്തയായ ഒരു വൃക്ഷം (മരം) പോലെയൊക്കുന്നു

قَرَارٍ ﴿٢٦﴾ يَثْبُتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

ജീവിതത്തിൽ ഉറച്ചതായ (സ്ഥിരമായി) വാക്യം (വാക്ക്) കൊണ്ട് വിശ്വസിച്ചവരെ അല്ലാഹു ഉറപ്പിക്കും 14:26 സ്ഥിരത

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ

അല്ലാഹു ചെയ്യുന്നതുമാണ് അക്രമികളെ അല്ലാഹു വഴിപിഴവി ലാക്കുകയും ചെയ്യും പരലോകത്തിലും ഐഹിക

مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾ * أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا

അവിശ്വാസമായി അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്തെ അവർ മാറ്റി മറിച്ചു യാതൊരുവരിലേക്ക് നീ (നോക്കി) കണ്ടില്ലേ 14:27 അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്

وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا وَبَسَّ

എത്രയോ ചീത്ത അവരതിൽ കടന്നെരിയും അതായത് ജഹന്നമിൽ 14:28 നാശത്തിന്റെ ഭവനത്തിൽ അവരുടെ ജനങ്ങളെ അവർ ഇറക്കി വെക്കുകയും ചെയ്തു

الْقَرَارِ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدْدًا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ

നീ പറയുക അവന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ അവാർ വഴിപിഴപ്പി കുറവൻ വേണ്ടി ചില സമന്മാരെ അല്ലാഹു അവർ ഏർപ്പെടു ത്തുകയും ചെയ്തു 14:29 (ആ) താവളം

تَمَتَّعُوا فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ

യാതൊരുവർ എന്റെ അടി യാന്മാരോട് നി പറ യുക 14:30 നരകത്തി ലേക്കാണ് എന്നാൽ നിശ്ചയമായും നിങ്ങളുടെ തിരിച്ചെത്തൽ നിങ്ങൾ സുഖം അനുഭവമെടുക്കുവിൻ

ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً

പരസ്യമായും രഹസ്യമായി നാമവർക്ക് നൽകി യതിൽ നിന്ന് അവർ ചിലവഴിക്കുകയും നമസ്കാരത്തെ അവർ നില നിർത്തട്ടെ (അവർ) വിശ്വസിച്ച

مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ﴿٣١﴾ اللَّهُ الَّذِي

യാതൊരുവൻ അല്ലാഹു വരിത്ര 14:31 ചങ്ങത്തവുമില്ല അതിൽ യാതൊരു ഇല്ലം ഒരു ദിവസം വരുന്നതിന്റെ മുമ്പ്

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ

എന്നിട്ട് ഉൽപാദിപ്പിച്ചു വെള്ളം ആകാശത്തു നിന്ന് അവൻ ഇറക്ക കയും ചെയ്തു ഭൂമിയെയും ആകാശങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു

بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ

അവ സഞ്ചരിക്കു വാൻ വേണ്ടി കപ്പലുകളെ നിങ്ങളുൾക്ക് അവൻ കീഴ്പ്പെടു ത്തുകയും ചെയ്തു നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവ നമായിട്ട് ഫലവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്ന് അതിന്

فِي الْبَحْرِ بِأَمْرٍ ءَهُ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْآنْهَارَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ

നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാ ക്കുകയും ചെയ്തു 14:32 നദി (അരുവി)കളെ നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാ ക്കുകയും ചെയ്തു അവന്റെ കൽപന പ്രകാരം സമുദ്രത്തിൽ

الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآبِّينَ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

14:33 പകലിനെയും രാത്രിയെ നിങ്ങൾക്കു വിധേയമാ ക്കുകയും ചെയ്തു (രണ്ടു) പതിവായ നിലയിൽ ചന്ദ്രനെയും സൂര്യനെ

﴿٣٣﴾

14:33 പകലിനെയും രാത്രിയെ നിങ്ങൾക്കു വിധേയമാ ക്കുകയും ചെയ്തു (രണ്ടു) പതിവായ നിലയിൽ ചന്ദ്രനെയും സൂര്യനെ

25. അതിന്റെ രണ്ടിന്റെ ഉത്തരവ് പ്രകാരം അതിന്റെ കനി [ഫലങ്ങൾ] എല്ലാ സമയത്തും അത് നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. മനുഷ്യർ ഉറ്റാലോചിക്കുവാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു അവർക്ക് ഉപമകൾ വിവരിച്ചു കൊടുക്കുന്നു.

26. ഒരു ദുഷിച്ചതായ (ചീത്ത) വാക്കിന്റെ ഉപമയാകട്ടെ-ഭൂമിയുടെ മുകളിൽനിന്ന് പറിച്ചെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു ദുഷിച്ചതായ (ചീത്ത) വൃക്ഷം പോലെയൊക്കുന്നു;-അതിന് (സ്ഥിരമായി) ഒരു നിലനിൽപ്പുമില്ല.

27. വിശ്വസിച്ചവരെ അല്ലാഹു ഐഹിക ജീവിതത്തിലും പരലോകത്തിലും (സ്ഥിരമായി) ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന വാക്കുകൊണ്ട് ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തുന്നതാണ്. അക്രമികളെ അല്ലാഹു വഴിപിഴവിലാക്കുകയും ചെയ്യും; താൻ എന്ത് ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അത് അല്ലാഹു ചെയ്യുന്നതുമാണ്.

28. യാതൊരു കൂട്ടരുടെ നേരെ നീ(നോക്കി)കണ്ടില്ലേ?- അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്തിന് (നന്ദിക്കു) പകരം അവർ നന്ദിക്കേട് കാണിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ ജനങ്ങളെ അവർ നാശ(നഷ്ട)ത്തിന്റെ ഭവനത്തിൽ ഇറക്കിത്താമസിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു;-

29. അതായത് 'ജഹന്നമിൽ'[നരകത്തിൽ]. അവരതിൽ കടന്നെരിയുന്നതാണ്; (ആ) താവളം എത്രയോ ചീത്തയും!

30. അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന്(ജനങ്ങളെ) വഴിപിഴപ്പിക്കുവാനായി അവർ അവന് ചില സമന്മാരെ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. പറയുക: "നിങ്ങൾ സുഖം അനുഭവിച്ചു കൊള്ളുവിൻ! എന്നാൽ, നിങ്ങളുടെ വന്നുചേരൽ (അഥവാ തിരിച്ചുവരവ്) നരകത്തിലേക്കായിരിക്കും."

31. (നബിയേ) വിശ്വസിച്ചവരായ എന്റെ അടിയാന്മാരോട് പറയുക: അവർ നമസ്കാരം നിലനിർത്തുകയും, നാം അവർക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് രഹസ്യമായും പരസ്യമായും ചിലവഴിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ;- ക്രയ വിക്രയമാകട്ടെ ചങ്ങാത്തമാകട്ടെ ഇല്ലാത്തതായ ഒരു ദിവസം വരുന്നതിനുമുമ്പായി.

32. അല്ലാഹുവത്രെ, ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും സൃഷ്ടിച്ചവൻ; ആകാശത്തുനിന്ന് അവൻ വെള്ളം [മഴ] ഇറക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനത്തിനുവേണ്ടി അതു മൂലം ഫലവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും (പലതും) ഉൽപാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു; സമുദ്രത്തിൽ അവന്റെ കൽപന പ്രകാരം കപ്പലുകൾ സഞ്ചരിക്കുവാൻ വേണ്ടി അവയെ നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാക്കിത്തരുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു; നിങ്ങൾക്ക് നദികളെയും അവൻ വിധേയമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു.

33. പതിവായി (സഞ്ചരിച്ചു) കൊണ്ടിരിക്കുന്ന നിലയിൽ, സൂര്യനെയും, ചന്ദ്രനെയും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു; രാത്രിയെയും, പകലിനെയും നിങ്ങൾക്കവൻ വിധേയമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു;

34. എന്നുവേണ്ടാ)നിങ്ങൾ അവനോട് (ആവശ്യപ്പെട്ടു) ചോദിച്ചു എല്ലാറ്റിൽ നിന്നും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്തെ നിങ്ങൾ എണ്ണുന്ന പക്ഷം, നിങ്ങൾ അത് കണക്കാക്കുകയില്ല. [അതിന് സാധ്യമല്ല] നിശ്ചയമായും മനുഷ്യൻ, അക്രമകാരിയും, (വളരെ) നന്ദികെട്ടവനും തന്നെ!

35. ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം(ഓർക്കുക): “എന്റെ രബ്ബേ, ഈ രാജ്യത്തെ നീ നിർഭയമായതാക്കേണമേ എന്നെയും, എന്റെ മക്കളെയും ഞങ്ങൾ വിഗ്രഹങ്ങളെ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് അകറ്റുകയും ചെയ്യേണമേ!

36. “എന്റെ രബ്ബേ, നിശ്ചയമായും അവ മനുഷ്യരിൽ നിന്ന് ധാരാളം ആളുകളെ വഴിപിഴപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ, എന്നെ ആർ പിന്തുടർന്നുവോ അവൻ എന്റെ കുട്ടത്തിൽപെട്ടവനാകുന്നു; ആരെങ്കിലും എനോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുന്നപക്ഷം, നീ വളരെ പൊറുക്കുന്നവനും, കരുണാനിധിയുമാണ്.”

37. “ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ! എന്റെ സന്തതികളിൽ നിന്നും (ചിലരെ) കൃഷിയുള്ളതല്ലാത്ത ഒരു താഴ്വരയിൽ ഞാൻ (ഇതാ) താമസിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു; (അതെ) നിന്റെ പവിത്രമായ വീടിന്റെ അടുക്കൽ. ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ! അവർ നമസ്കാരം നിലനിർത്തുവാൻ വേണ്ടി (യാണത്). ആകയാൽ, മനുഷ്യരിൽ നിന്നുള്ള ചില ഹൃദയങ്ങളെ അവരുടെ നേരെ ചായുന്നതാക്കേണമേ! അവർക്ക് ഫലവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും നീ ആഹാരം നൽകുകയും ചെയ്യേണമേ! അവർ നന്ദി കാണിച്ചേക്കുമല്ലോ.”

38. “ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ, നിശ്ചയമായും നീ, ഞങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുന്നതിനെയും, ഞങ്ങൾ പരസ്യമാക്കുന്നതിനെയും, നീ അറിയുന്നു. ഭൂമിയിലാകട്ടെ, ആകാശത്തിലാകട്ടെ യാതൊന്നും അല്ലാഹുവിങ്കൽ മറഞ്ഞുപോകുകയില്ലതാനും.

39. “വാർദ്ധക്യ(കാല)ത്തിൽ എനിക്ക് ഇസ്മാഹൂലിനെയും, ഇസ്ഹാഖിനെയും പ്രദാനം ചെയ്തവനായ അല്ലാഹുവിന് സർവ്വസ്തുതിയും; നിശ്ചയമായും, എന്റെ രബ്ബ് പ്രാർത്ഥന കേൾക്കുന്ന[സ്വീകരിക്കുന്ന]വൻ തന്നെയാകുന്നു.”

40. “എന്റെ രബ്ബേ, എന്നെ നീ നമസ്കാരം നിലനിർത്തുന്നവനാക്കേണമേ! എന്റെ സന്തതികളിൽ നിന്നും (നമസ്കാരം നിലനിർത്തുന്നവരെ ഏർപ്പെടുത്തേണമേ! ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ! എന്റെ പ്രാർത്ഥന സ്വീകരിക്കുകയും വേണമേ!”

41. “ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ, എനിക്കും, എന്റെ മാതാപിതാക്കൾക്കും, സത്യവിശ്വാസികൾക്കും വിചാരണ നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം നീ പൊറുത്തു തരേണമേ!”

42. അക്രമികൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി അല്ലാഹു അശ്രദ്ധനാണെന്ന് തീർച്ചയായും നീ വിചാരിക്കരുത്. ഒരു ദിവസത്തേക്ക് അവരെ (നീട്ടിവെച്ചു) പിന്തിക്കുക മാത്രമാണവൻ ചെയ്യുന്നത്: അന്ന് ദൃഷ്ടികൾ (മേൽപോട്ട്) തുറിച്ചുനോക്കുന്നതാണ്;

وَأَتَذَكَّرُ مِنْ كُلِّ مَآسٍ أَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللَّهِ

അല്ലാഹുവിന്റെ അൻഗ്രഹത്തെ നിങ്ങൾ എണ്ണുന്ന പക്ഷം അവനോട് നിങ്ങൾ ചോദിച്ചതായ എല്ലാറ്റിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്കവൻ നൽകുകയും ചെയ്യതു

لَا تَحْصُوْهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ ﴿٢٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرٰهِيْمُ

ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം 14:34 (വളരെ) നന്ദി കെട്ടവനാണ് അക്രമകാരി തന്നെയാണ് നിശ്ചയമായും മനുഷ്യൻ നിങ്ങളതിനെ കൃപപ്പെട്ട തൃക(കണക്കാക്കുക)യില്ല

رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ

ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് എന്റെ മക്കളെയും എന്നെ നീ അകറ്റുകയും വേണമേ നിർഭയമായത് ഈ രാജ്യത്തെ നീ ആക്കേണമേ എന്റെ രബ്ബേ

الْاَصْنَامِ ﴿٢٥﴾ رَبِّ اِنَّهُمْ اَضَلُّنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ

എന്നാൽ ആർ മനുഷ്യരിൽ നിന്ന് ഒരാൾ(ആളുകളെ) അവ വഴിപിഴപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു നിശ്ചയമായും അവ എന്റെ രബ്ബേ 14:35 വിഗ്രഹങ്ങളെ (ബിംബങ്ങളെ)

تَبِعَنِيْ فَاِنَّهٗ وَمَنِيْ وَمَنْ عَصَانِيْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٦﴾ رَبَّنَا

ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ 14:36 കരുണാ നിധിയാണ് ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനാണ് എന്നാൽ നീ എന്നിക്കെതിർ ചെയ്യാൽ ആരെ ക്ഷലം എന്നിൽ പെട്ട(വൻ) എന്നാലവൻ എന്നെ പിന്തുടരും

اِنِّيْ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بُوَادِغٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ

നിന്റെ വിട്ടുകൽ വിള(കൃഷി)യുള്ളതല്ലാത്തതായ ഒരു താഴ്വരയിൽ എന്റെ സന്തതികളിൽ നിന്നും ഞാൻ താമസി(പാർ)പ്പിച്ചിരിക്കുന്നു

الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاَجْعَلْ اَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ

മനുഷ്യരിൽ നിന്ന് ചില ഹൃദയങ്ങളെ അതിനാൽ ആക്കേണമേ നമസ്കാരം അവർ നിലനിർത്തുവാൻ വേണ്ടി ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ പവിത്രമായ

تَهْوٰى اِلَيْهِمْ وَاَرْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ

അവർ നന്ദിച്ചെയ്യും അവരായേക്കാം ഫല(വർഗ്ഗ)ങ്ങളിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നീ ആഹാരം അവരുടെ കനിയുന്നതായ നൽകുകയും വേണമേ നേരെ (ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു)

رَبَّنَا اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نَخْفٰى وَمَا نَعْلُبُ وَمَا نَخْفٰى عَنِ اللَّهِ

അല്ലാഹുവിന് മറഞ്ഞു പോകുകയുമില്ല ഞങ്ങൾ പരസ്യമാക്കുന്നതും ഞങ്ങൾ മറച്ചു വെക്കുന്നതും നീ അറിയും നിശ്ചയമായും നീ ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ 14:37

مِّنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ﴿٢٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِى

യാതൊരു വനായ അല്ലാഹുവിനാണ് സർവ്വസ്തുതി 14:38 ആകാശത്തിലും ഇല്ല ഭൂമിയിൽ ഒരു വസ്തുവും (യാതൊന്നും)തന്നെ

وَهَبَ لِىْ عَلٰى الْكَبِيْرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبِّىْ لَسَمِيْعٌ

കേൾക്കുന്നവൻ തന്നെ നിശ്ചയമായും എന്റെ രബ്ബേ ഇസ്ഹാഖിനെയും ഇസ്മാഹൂലിനെ വാർദ്ധക്യത്തിൽ എന്തി പ്രദാനം ചെയ്തു

الدُّعَاۗءِ ﴿٢٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمًا الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ رَبَّنَا

ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ എന്റെ സന്തതികളിൽ നിന്നും നമസ്കാരത്തെ നിലനിർത്തുന്നവൻ എന്നെ ആക്കേണമേ എന്റെ രബ്ബേ 14:39 പ്രാർത്ഥന

وَتَقَبَّلْ دُعَاۗءِ ﴿٣٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ

സത്യവിശ്വാസികൾക്കും എന്റെ മാതാപിതാക്കൾക്കും എന്നിങ്ങനെ പൊറുത്തു തരേണ ഞങ്ങളുടെ രബ്ബേ 14:40 എന്റെ പ്രാർത്ഥന നീ സ്വീകരിക്കുകയും വേണമേ

يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ ﴿٣١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ

പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി അശ്രദ്ധനാണെന്ന് തീർച്ചയായും നീ വിചാരിക്കരുത് 14:41 വിചാരണ നിലകൊള്ളുന്ന ദിവസം

الظٰلِمُوْنَ ۗ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصٰرُ ﴿٣٢﴾

14:42 ദൃഷ്ടി(കണ്ണ)കൾ അതിൽ (അന്ന്) ഉയരും (തുറിച്ചു നോക്കും) ഒരു ദിവസത്തേക്ക് അവർ അവരെ പിന്തിക്കുക മാത്രം ചെയ്യുന്നു അക്രമികൾ

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۗ

അവരുടെ കൺമിഴി അവരിലേക്ക് തിരിച്ചു (മടങ്ങി) അവരുടെ തലകളെ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചു ധൂതിപ്പെട്ടു വരുന്നവരായി

وَأَفْعَدَتْهُمْ هَوَاءً ۖ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ

ശിക്ഷ അവർക്ക് വരുന്ന ദിവസത്തെ മനുഷ്യർക്ക് നിമുനയിൽ നൽകുക 14:43 അന്തരീക്ഷമാണ് (ഇന്ത്യ) അവരുടെ ഏദയങ്ങളാകട്ടെ

فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّحِبُّ

ഞങ്ങൾ ഉത്തരം ചെയ്യാം അടുത്തതായ ദൈവധി വരെ ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ പിന്തിച്ചു തരുക രണ്ടു അക്രമം ചെയ്യുവാൻ അപേക്ഷ പരയ്ക്കും

دَعْوَتِكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ أُولَٰئِكَ تَكُونُوا آفِسْتُمْ مِّنْ قَبْلُ

മുമ്പ് നിങ്ങൾ സത്യം ചെയ്തു നിങ്ങളായിരുന്നില്ലേ റസൂലുകളെ ഞങ്ങൾ പിൻപറ്റുകയും ചെയ്യാം നിന്റെ വിളിക്ക്

مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ۖ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا

അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരുടെ വാസസ്ഥല (പാർപ്പിട)ങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ താമസിക്കുകയും ചെയ്തു 14:44 ഒരു നീക്കവും (മാറ്റവും) നിങ്ങൾക്കില്ല എന്ന്

أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ

നിങ്ങൾക്ക് നാം വിവരിക്കുകയും ചെയ്തു അവരെ കൊണ്ട് നാം ചെയ്തത് എങ്ങിനെയാണെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമാക്കുകയും ചെയ്തു തങ്ങളോട് തന്നെ

الْأَمْثَالَ ۖ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ

അവരുടെ തന്ത്രം അല്ലാഹുവിന്റെ അടുക്കിലുണ്ടുതാനും അവരുടെ തന്ത്രം അവർ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട് 14:45 ഉപമകളെ

وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۖ فَلَا

ആകയാൽ അത്യാൽ 14:46 പർവ്വതങ്ങൾ ആ നിമിത്തം നിങ്ങൾ പോകുവാൻ അവരുടെ തന്ത്രം ആയിട്ടില്ല (ഇല്ല)

تَحْسَبَنَّ اللَّهُ مُخْلِفاً وَعَدْوَاهُ ۚ رُسُلَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ

പ്രതാപ ശാലിയാണ് നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു അവന്റെ റസൂലുകളോട് അവന്റെ വാശത്തത്തെ ലംഘിക്കുന്നവനെന്ന് അല്ലാഹു വിനെ തീർച്ചയായും നികരുതും

ذُو أَنْتِقَامٍ ۖ ﴿٤٦﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ

ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയല്ലാത്തതായി ഭൂമി മാറ്റ (പകരമാക്ക)പ്പെടുന്ന ദിവസം 14:47 ശിക്ഷാ നടപടിയുള്ളവനാണ്

وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۖ ﴿٤٧﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ

ആ ദിവസം കുറ്റവാളികളെ നികാണുകയും ചെയ്യും 14:48 സർവ്വാധികാരിയായ ഏകനായ അല്ലാഹു അവർ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും ചെയ്യും

مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۖ ﴿٤٨﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قَطْرِانٍ وَتَغْشَىٰ

മുട്ട (പൊതിയ) കയും ചെയ്യും ടാർ കൊണ്ടായിരിക്കും അവരുടെ കപ്പായങ്ങൾ (ആടുകൾ) 14:49 കടുക്ക (ചങ്ങല)കളിൽ കൂട്ടിച്ചേർക്ക (ബന്ധി)ക്കപ്പെട്ടവരായി

وَجُوهَهُمُ النَّارُ ۖ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ

അതു സമ്പാദിച്ച (പ്രവർത്തിച്ച)തിന് എല്ലാ വ്യക്തിക്കും (ആത്മാവിനും) അല്ലാഹു പ്രതിഫലം നൽകുവാൻ വേണ്ടി 14:50 അഗ്നി (നരക തി) അവരുടെ മുഖങ്ങളെ

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۖ ﴿٤٩﴾ هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ

അതു അവർ മുന്നറിയിപ്പ് കൊണ്ട് നൽകപ്പെടുവാനും മനുഷ്യർക്ക് ഒരു സന്ദേശമാണ് ഇത് 14:51 വിചാരണ വേഗതയുള്ളവനാണ് നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു

وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ۖ ﴿٥٠﴾

14:52 ബുദ്ധിമാന്മാർ ഉറ്റാലോചിക്കുവാനും ഏകനായ ആരാധ്യൻ (എന്ന്) അവർ മുതലായവർ അറിയുവാനും

43. തങ്ങളുടെ തലകളെ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ട് ധൂതിപ്പെട്ടു വരുന്നവരായിട്ട്-അവരുടെ (കൺ)മിഴി അവരിലേക്ക് തിരിച്ചുവരുകയില്ല. [അവർ പൂർണ്ണമായും പരിഭ്രാന്തരായിരിക്കും] അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളാകട്ടെ (ദൈവമില്ലാതെ) ഒഴിഞ്ഞതുമായിരിക്കും.

44. മനുഷ്യർക്ക് ശിക്ഷ വരുന്ന (ആ) ദിവസത്തെപ്പറ്റി അവർക്ക് മുന്നറിയിപ്പ് നൽകുക. അപ്പോൾ അക്രമം ചെയ്തവർ പറയും: “ഞങ്ങളുടെ രണ്ടു! അടുത്തതായ ദൈവധി വരേക്ക് ഞങ്ങളെ (ഒഴിവാക്കി) പിന്തിച്ചു തരണമേ! ഞങ്ങൾ നിന്റെ വിളിക്ക് ഉത്തരം ചെയ്യുകയും, റസൂലുകളെ പിൻപറ്റുകയും ചെയ്തുകൊള്ളാം” (അവരോട് പറയപ്പെടും:) “നിങ്ങൾ മുമ്പ് സത്യം ചെയ്തിരുന്നില്ലേ, നിങ്ങൾക്ക് (ഐഹിക ജീവിതം വിട്ട്) യാതൊരു നീക്കവും ഇല്ലെന്ന്?!”

45. തങ്ങളുടെ സ്വന്തങ്ങളോട് അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ താമസിക്കുകയും ചെയ്തു; അവരെക്കൊണ്ട് നാം എങ്ങിനെ ചെയ്തുവെന്നു നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായി മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തു; നിങ്ങൾക്ക് നാം ഉപമകൾ വിവരിച്ചു തരുകയും ചെയ്തു. [എന്നിട്ടൊന്നും നിങ്ങൾ അന്ന് വിശ്വസിച്ചില്ല]”

46. അവർ അവരുടെ തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുകയുണ്ടായി. അവരുടെ തന്ത്രം അല്ലാഹുവിന്റെ അടുക്കലുണ്ടുതാനും. [അതവർ രേഖപ്പെടുത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ട്] അവരുടെ തന്ത്രം-അതു നിമിത്തം പർവ്വതങ്ങൾ (തൽസ്ഥാനത്തുനിന്ന്) നിങ്ങിപ്പോകുവാൻ (തക്കതൊന്നും) ആയിട്ടില്ല.

47. ആകയാൽ, അല്ലാഹുവിനെക്കുറിച്ച് അവന്റെ റസൂലുകളോടുള്ള വാഗ്ദത്തം (അവൻ) ലംഘിക്കുന്നവനാണെന്ന് തീർച്ചയായും നീ വിചാരിച്ചുപോകരുത്. നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു, പ്രതാപശാലിയും, ശിക്ഷാനടപടി എടുക്കുന്നവനുമാണ്.

48. (അതെ) ഭൂമി (ഈ) ഭൂമിയല്ലാത്തതായും, ആകാശങ്ങളും (ഈ ആകാശങ്ങളല്ലാത്തതായും) മാറ്റപ്പെടുന്ന ദിവസം! അവർ (എല്ലാം) ഏകനായ, സർവ്വാധികാരിയായ അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് (ബന്ധുക്കളിൽ നിന്ന്) പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ട് വരുകയും ചെയ്യും.

49. അന്നത്തെ ദിവസം, കുറ്റവാളികളെ ചങ്ങലകളിൽ കൂട്ടി ബന്ധിക്കപ്പെട്ടവരായി നിനക്ക് കാണാവുന്നതുമാണ്.

50. അവരുടെ കുപ്പായങ്ങൾ ടാർ കൊണ്ടായിരിക്കും; അവരുടെ മുഖങ്ങളെ അഗ്നി മുടുകയും ചെയ്യും;

51. എല്ലാ (ഓരോ) വ്യക്തിക്കും അത് (പ്രവർത്തിച്ചു) സമ്പാദിച്ചതിന് അല്ലാഹു പ്രതിഫലം നൽകുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ (അത്) നിശ്ചയമായും അല്ലാഹു, വിചാരണ വേഗം ചെയ്യുന്നവനുമാകുന്നു.

52. ഇത് [ഖുർആൻ] മനുഷ്യർക്ക് (എത്തിക്കാനുള്ള) ഒരു സന്ദേശമാകുന്നു. ഇതു മൂലം അവർക്ക് മുന്നറിയിപ്പ് (അഥവാ താക്കീത്) നൽകപ്പെടുവാൻ വേണ്ടിയും, അവൻ [അല്ലാഹു] ഒരേ ഒരു ആരാധ്യൻ മാത്രമാണെന്ന് അവർ അറിയുവാൻ വേണ്ടിയും, ബുദ്ധിമാന്മാർ ഉറ്റാലോചിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും ആകുന്നു.